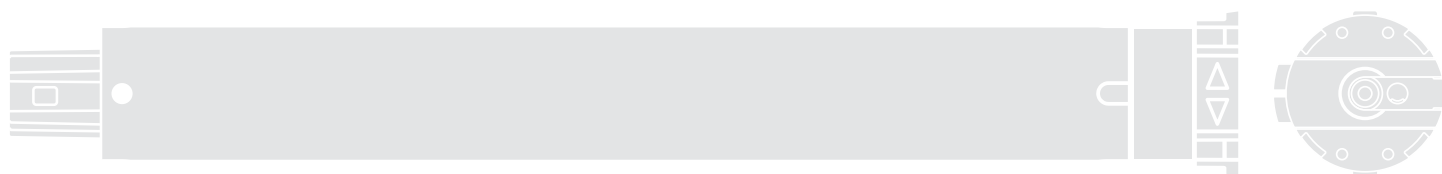


# Era Plus

CE

E Plus M

E Plus L



## Tubular motor

**EN** - Instructions and warnings for installation and use

**IT** - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**FR** - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

**ES** - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

**DE** - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

**PL** - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

**NL** - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

**Nice**

# Instrukcja skrócona

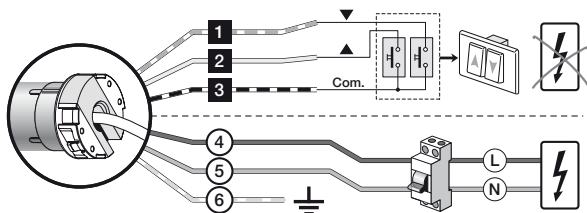
## Era Plus

silnik rurowy do rolet, markiz, osłon przeciwsłonecznych i innych, podobnych urządzeń

Uwaga dotycząca korzystania z instrukcji • Numeracja rysunków zamieszczonych w niniejszej instrukcji nie jest taka sama jak numeracja rysunków zamieszczonych w kompletnej instrukcji obsługi. • Niniejsza instrukcja nie zastępuje kompletnej instrukcji obsługi.

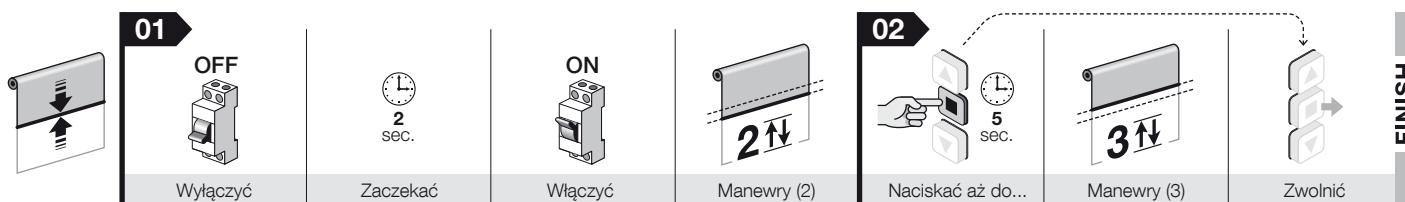
Nice

### 1 - Podłączenia elektryczne - patrz rozdział 4

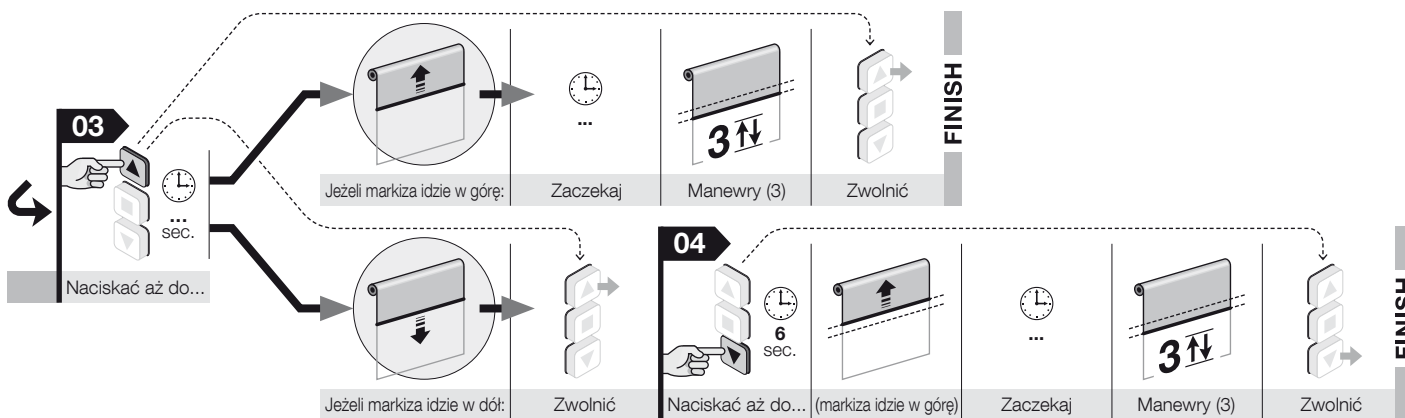
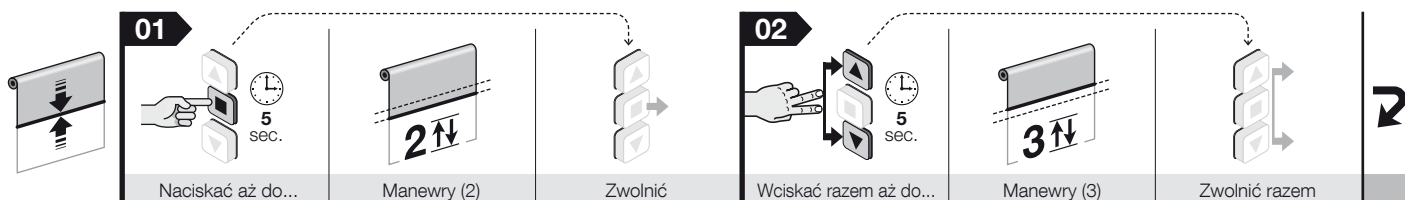


Kabel	Kolor	Połączenie
1	Biało-pomarańczowy	Przycisk obrotów w prawo
2	Biały	Przycisk obrotów w lewo / TTBus
3	Biało-czarny	Wspólny (dla przewodów magistrali)
4	Brązowy	Faza zasilania
5	Niebieski	Zero zasilania
6	Żółto-zielony	Uziemienie

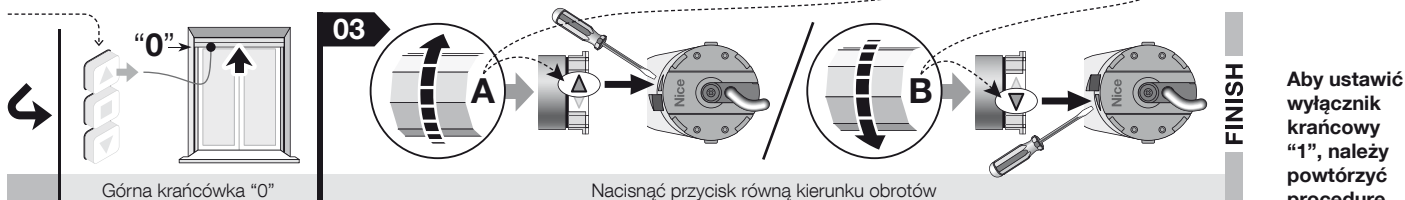
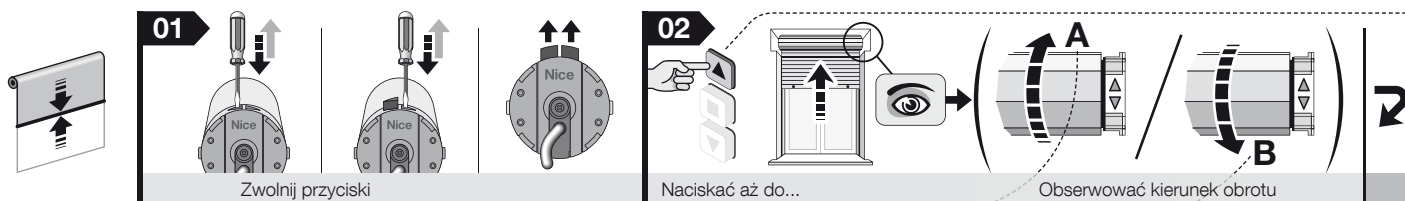
### 2 - Konfiguracja PIERWSZEGO nadajnika - patrz punkt 5.7



### 3 - Kojarzenie między ruchami markizą i przyciski sterujące - patrz punkt 5.8



### 4 - Programowanie obu krańcówek - patrz punkt 5.5



Aby ustawić wyłącznik krańcowy "1", należy powtórzyć procedurę.

# Kompletna instrukcja obsługi

**Uwaga dotycząca korzystania z instrukcji:** – Niektóre rysunki przywołane w instrukcji znajdują się na końcu niniejszego podręcznika.

## 1 OGÓLNE OSTRZEŻENIA I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**Uwaga! – Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa: instrukcje należy zachować. Uwaga! – Przestrzeganie podanych zaleceń ma istotne znaczenie dla bezpieczeństwa osób, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem.**

### 1.1 - Ostrzeżenia dotyczące montażu

Wszystkie czynności związane z montażem, podłączaniem, programowaniem i konserwacją urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego i kompetentnego technika, który ma obowiązek przestrzegać przepisów, norm, lokalnych rozporządzeń oraz instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.

Przed rozpoczęciem montażu należy przeczytać uważnie punkt 3.1 w celu sprawdzenia, czy urządzenie jest przystosowane do zasilania posiadanej przez Państwa rolety (lub markizy). Jeżeli produkt nie jest odpowiedni, NIE należy wykonywać montażu. Wszelkie czynności montażowe i konserwację urządzenia należy wykonywać po odłączeniu automatu od zasilania elektrycznego. Dla bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem pracy należy zawiesić na urządzeniu wyłączający tabliczkę z napisem „UWAGA! KONSERWACJA W TOKU”. Przed rozpoczęciem montażu odsunąć wszystkie kable elektryczne, które nie będą potrzebne podczas montażu. Ponadto wyłączyć wszystkie mechanizmy, które nie są potrzebne do zautomatyzowanego działania posiadanej przez Państwa rolety (lub markizy). Podczas montażu zadbać, aby żadna osoba nie zbliżała się do rolety (lub markizy) w momencie jej przesuwania. Wykaz części mechanicznych niezbędnych do podłączenia silnika do rolety (lub markizy) przedstawiony został w katalogu produktów Nice. Jeśli urządzenie zostało zamontowane na wysokości poniżej 2,5 m od podłogi lub od innej powierzchni oparcia, konieczne jest zabezpieczenie ruchomych części automatyki, aby utrudnić przypadkowy dostęp do nich. Wykonując zabezpieczenia, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi rolety (lub markizy), co pozwoli zapewnić dostęp do rolety w celu wykonywania czynności konserwacyjnych. Podczas montażu markiz należy zagwarantować odległość w linii poziomej co najmniej 40 cm od maksymalnego punktu otwarcia markizy do jakiegokolwiek przedmiotu stałego.

Delikatnie obchodzić się z urządzeniem podczas jego instalowania (**rys. 1**): chronić przed zgnieceniem, uderzeniem, upadkiem lub kontaktem z jakiegokolwiek rodzaju płynami; nie wkładać ostrych przedmiotów do silnika; nie wierć otworów i nie wkręcać śrub wewnątrz silnika; nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i nie wystawiać go na działanie otwartego ognia. Opisane wyżej sytuacje mogą powodować uszkodzenie urządzenia, być przyczyną nieprawidłowego działania lub spowodować zagrożenia. Jeśli jednak doszłoby do którejś z opisanych wyżej sytuacji, natychmiast przerwij montaż i zwróć się do Serwisu Technicznego Nice. Nie stosować śrub na rurze nawojowej w miejscu, w którym przechodzi silnik. Mogłyby one spowodować uszkodzenie silnika. Nie demontować urządzenia w sposób nieprzewidziany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie modyfikować żadnej z części urządzenia, jeżeli modyfikacje takie nie zostały przewidziane w niniejszym w podręczniku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z samowolnych modyfikacji urządzenia. Przed montażem urządzenia należy upewnić się, że parametry techniczne kabla zasilającego są prawidłowe. Urządzenie sprzedawane jest zarówno w zestawie z kablem wykonanym z PCV, jak i z kablem zabezpieczonym osłonką spodnią z polichloroprenu. Model z kablem z PCV przystosowany jest do montażu wewnątrz budynków, czyli w miejscu zabezpieczonym przed działaniem czynników atmosferycznych. W celu zamontowania tego modelu na zewnątrz budynku należy zabezpieczyć kabel zasilający na całej długości, umieszczając go w rurze przeznaczonej do ochrony przewodów elektrycznych. Do montażu urządzenia na zewnątrz można wykorzystać model z kablem zabezpieczonym osłonką spodnią z polichloroprenu. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego podczas montażu, urządzenie nie może być użytkowane, ponieważ przewód nie nadaje się do wymiany, a jego uszkodzenie może stanowić źródło zagrożenia. W takim przypadku należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy Nice. Do sterowania urządzeniem używaj wyłącznie przycisków, które funkcjonują w trybie ręcznym "w obecności operatora", to znaczy takich, które należy wcisnąć i przytrzymać przez cały czas trwania manewru.

### 1.2 - Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci), których możliwości fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby bez doświadczenia i stosownej wiedzy, chyba że wykonują to pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo oraz nadzorującej i instruujejącej je na temat użytkowania urządzenia. Nie pozwalaj dzieciom, aby bawiły się stacjami urządzeniami sterującymi. Podczas wykonywania manewru należy nadzorować automatykę i zadbać, aby inne osoby nie zbliżyły się do niej aż do czasu zakończenia operacji. Nie sterować automatyką, kiedy w jego pobliżu myje się okna, wykonywana jest konserwacja itp. Przed wykonaniem tych czynności należy najpierw odłączyć zasilanie elektryczne. Należy pamiętać, aby kontrolować często sprężyny kompensacyjne i zużycie przewodów (jeżeli występują). Nie używać siłownika, jeżeli wymaga on wykonania regulacji lub napraw. W celu naprawienia usterek zwracać się wyłącznie do wyspecjalizowanego personelu technicznego.

**Era Plus** to rodzina silników rurowych przeznaczonych do automatyzacji rolet, markiz, osłon przeciwsłonecznych i innych, podobnych urządzeń (**rys. 2**). **Każde inne zastosowanie jest zabronione! Producent nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego używania urządzenia, niezgodnego z przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.**

Urządzenie posiada następujące cechy charakterystyczne:

- zasilanie z sieci elektrycznej;
- instalacja w rurze nawojowej; wystająca część silnika mocowana jest w skrzynce śrubami lub specjalnymi obejmami (nie zawarte w opakowaniu);
- zawiera odbiornik radiowy i centralę sterującą. Centrala sterująca zapewnia sterowanie elektroniczne ruchem i zatrzymanie automatyczne na ograniczniku krańcowym „0” (roleta lub markiza całkowicie zwinięta) i ograniczniku krańcowym „1” (roleta lub markiza całkowicie rozwinięta). Patrz **rys. 4**;
- jest zgodny z wszystkimi urządzeniami elektronicznymi Nice screen (nadajniki i czujniki klimatyczne);
- może być sterowany drogą radiową lub za pomocą kabla, przy użyciu różnych urządzeń dodatkowych, nie załączonych do opakowania (patrz **rys. 5**);
- Programowanie ograniczników krańcowych odbywa się przy użyciu przycisków w formie „strzałki”, znajdujących się na głowicy silnika (**rys. 3**). Inne funkcje są programowane drogą radiową, za pomocą przenośnego nadajnika lub przenośnych programatorów firmy Nice (urządzenia nie załączone do opakowania);
- jest zaprojektowany do użytku prywatnego, więc do pracy nieciągłej. W każdym razie, zapewniasz czas pracy ciągłej określony na tabliczce danych;
- wyposażone jest w termiczny system zabezpieczający, który w przypadku przegrzania spowodowanego ciągłym użytkowaniem automatyki wykraczającym poza przewidziane ograniczenia, powoduje automatyczne odłączenie zasilania elektrycznego i łączy je ponownie dopiero wtedy, gdy temperatura spadnie do normalnej wartości;
- jest dostępny w różnych wersjach, każda z nich posiada określony moment obrotowy (moc).

## 3 MONTAŻ SILNIKA I URZĄDZEŃ DODATKOWYCH

### 3.1 - Kontrole wstępne przez wykonaniem instalacji i ograniczenia w użytkowaniu

- Zaraz po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy obecne są wszystkie jego elementy.
- Niniejsze urządzenie dostępne jest w różnych wersjach, a każda z nich ma specyficzny moment obrotowy. Każda wersja zaprojektowana została do zasilania rolet (lub markiz) o określonych wymiarach i ciężarze. W związku z tym przed wykonaniem montażu należy upewnić się, że parametry momentu obrotowego, prędkość obrotowa i czas działania urządzenia są zapewniają zautomatyzowane działanie Państwa rolety (lub markizy) (posłużyć się „Przewodnikiem” znajdującym się w katalogu produktów firmy Nice – [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)).
- Średnicę wewnętrzną rury nawojowej należy wybrać w następujący sposób:
  - dla silników o rozmiarze „M” ( $\varnothing = 45 \text{ mm}$ ) i momencie obrotowym do  $35 \text{ Nm}$  (włączenie), minimalna średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna wynosić  $52 \text{ mm}$ ;
  - dla silników o rozmiarze „M” ( $\varnothing = 45 \text{ mm}$ ) i momencie obrotowym większym od  $35 \text{ Nm}$ , minimalna średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna wynosić  $60 \text{ mm}$ ;
  - dla silników o rozmiarze „L” ( $\varnothing = 58 \text{ mm}$ ), minimalna średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna wynosić  $70 \text{ mm}$ .
- Przed zastosowaniem urządzeń automatyzujących pracę markizy, należy sprawdzić, czy przed markizą znajduje się dość miejsca na całkowite rozwinięcie markizy.
- W przypadku montażu na wolnym powietrzu, należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie silnika przed czynnikami atmosferycznymi.

Dodatkowe ograniczenia w stosowaniu urządzenia przedstawione zostały w rozdziałach 1 i 2 oraz w „Parametrach technicznych”.

### 3.2 - Montaż i podłączenie silnika rurowego

**Uwaga! – Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności należy uważnie zapoznać się z zaleceniami przedstawionymi w punktach 1.1 i 3.1. Nieprawidłowy montaż silnika może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.**

W celu wykonania montażu i podłączenia silnika należy posłużyć się **rys. 6**. Ponadto należy zapoznać się z katalogiem produktów firmy Nice lub stroną [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com), w celu doboru adaptera (**rys. 6-a**), zaberaka (**rys. 6-b**) oraz obejm silnika (**rys. 6-f**).

### 3.3 - Montaż urządzeń dodatkowych (opcjonalnie)

Po zainstalowaniu silnika należy zamontować także urządzenia dodatkowe, jeżeli takowe są przewidziane. W celu ustalenia, które urządzenia są kompatybilne z silnikiem i doboru stosownych modeli, należy posłużyć się katalogiem produktów firmy Nice, znajdującym się również na stronie [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com). W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat funkcjonowania urządzeń dodatkowych i zaprogramowania żądanych opcji, patrz rozdział 6. Na **rys. 6** przedstawione są typy kompatybilnych urządzeń dodatkowych i ich podłączenie do silnika (wszystkie te urządzenia są akcesoriami opcjonalnymi i nie znajdują się w zestawie).

## 4 PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE PIERWSZE URUCHOMIENIE

Podłączenia elektryczne należy wykonywać dopiero po zamontowaniu silnika i przewidzianych urządzeń dodatkowych.

Kabel elektryczny silnika składa się z następujących przewodów wewnętrznych (rys. 5):

Kabel	Kolor	Połączenie
1	Biało-pomarańczowy	Przycisk obrotów w prawo
2	Biały	Przycisk obrotów w lewo / TTBus
3	Biało-czarny	Wspólny (dla przewodów magistrali)
4	Brązowy	Faza zasilania
5	Niebieski	Zero zasilania
6	Żółto-zielony	Uziemienie

### 4.1 - Podłączenie silnika do sieci elektrycznej

Wykorzystać przewody 4, 5, 6 (rys. 5) do podłączenia silnika do sieci elektrycznej, stosując się do następujących **zaleceń**

- należy skrupulatnie przestrzegać połączeń wskazanych w niniejszej instrukcji;
- nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenia lub sytuacje zagrożenia.

### 4.2 - Montaż urządzeń zabezpieczających w sieci zasilania elektrycznego

Zgodnie z zasadami instalacji elektrycznej, w sieci zasilającej silnik należy zainstalować **odłącznik zabezpieczenie przeciwzwarciowe oraz odłącznik od sieci elektrycznej** (te dwa urządzenia nie są dołączone do zestawu). **Uwaga!** – **Odległość otwarcia styków w urządzeniu odłączającym powinna być na tyle duża, aby umożliwić całkowite odłączenie zasilania w warunkach określonych przez III kategorię przepięciową.**

Odłącznik musi się znajdować w widocznym miejscu w obrębie automatyki, a jeżeli nie jest widoczny, ze względów bezpieczeństwa należy przewidzieć system blokujący ewentualne przypadkowe ponowne lub nieupoważnione podłączenie zasilania.

### 4.3 - Podłączenie urządzeń dodatkowych do silnika

**Urządzenia dodatkowe podłączane za pomocą kabla:** wykorzystać przewody 1, 2, 3 (rys. 5) do podłączenia urządzeń dodatkowych do silnika, korzystając z **rys. 5**, w rozdziale 6 - „Urządzenia dodatkowe” oraz przestrzegając poniższych **zaleceń:**

- Przewodów 1, 2, 3 linii magistrali NIE należy podłączać do linii elektrycznej.
- Do białego + biało-czarnego przewodu można podłączyć jednorazowo tylko jedno z kompatybilnych urządzeń.
- Do biało-pomarańczowego + biało-czarnego przewodu można podłączyć jednorazowo tylko jedno z kompatybilnych urządzeń.
- Wejścia „Otwórz” i „Zamknij” są ściśle ze sobą powiązane, powinny być zatem wykorzystywane na tym samym pulpicie przycisków (rys. 5). Ewentualnie, jeżeli dostępny jest tylko biały przewód, można wykorzystać wejście „Krok po Kroku”.

**Urządzenia, które można podłączyć drogą radiową (nadajniki przenośne i niektóre modele czujników klimatycznych):** skonfigurować te urządzenia dla silnika podczas fazy programowania, odwołując się do procedur przedstawionych w niniejszej instrukcji oraz w instrukcjach poszczególnych urządzeń.

## 5 PROGRAMOWANIE I REGULACJE

### 5.1 - Nadajnik, który należy wykorzystać do procedury programowania

- **Procedury programowania mogą być wykonywane wyłącznie przy użyciu nadajnika Nice, wyposażonego w przynajmniej przyciski , , .**
- Procedury programowania należy wykonywać wyłącznie przy użyciu nadajnika skonfigurowanego w „Trybie I” (punkt 5.7 lub 5.9.1).
- Jeżeli nadajnik wykorzystywany do programowania steruje kilkoma zespołami automatyki, podczas wykonywania procedury – przed uruchomieniem polecenia – należy zaznaczyć „zespół”, do którego należy programowany siłownik.

### 5.2 - Pozycje, w których roleta (lub markiza) zatrzymuje się automatycznie

System elektroniczny kontrolujący w każdej chwili ruch rolety (lub markizy), jest w stanie samodzielnie zatrzymać roletę (lub markizę), gdy osiągnie ona określoną, zaprogramowaną przez instalatora pozycję. Możliwe jest zaprogramowanie następujących pozycji (rys. 4):

- pozycja „0” = górna krańcówka: roleta (lub markiza) całkowicie zwinięta;
- pozycja „1” = dolna krańcówka: roleta (lub markiza) całkowicie rozwinięta.

Gdy ograniczniki krańcowe nie są jeszcze zaprogramowane, ruch rolety (lub markizy) może się odbywać wyłącznie w trybie „manualnym”, czyli poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez żądany czas wykonywania manewru; ruch ten zostaje zatrzymany z chwilą zwolnienia przycisku przez użytkownika. Natomiast, po zaprogramowaniu ograniczników krańcowych wystarczy zwykle naciśnięcie żadanego przycisku w celu uruchomienia rolety (lub markizy), a ruch zakończy się automatycznie po osiągnięciu przez roletę (lub markizę) przewidzianej pozycji.

### 5.3 - Ogólne zalecenia

- Regulację ograniczników krańcowych należy wykonywać po zainstalowaniu silnika w roletcie (lub markizie) i podłączeniu go do zasilania.
- Jeśli w instalacjach zastosowano więcej niż jeden silnik i/lub odbiornik, przed rozpoczęciem programowania należy odłączyć od zasilania elektrycznego silniki i odbiorniki, które nie mają być programowane.
- Należy ściśle przestrzegać ograniczeń czasowych podanych w poszczególnych procedurach: od momentu zwolnienia przycisku do wciśnięcia kolejnego przycisku przewidzianego w procedurze nie może upłynąć więcej niż 60 sekund. W przeciwnym wypadku, po upływie tego czasu silnik wykona 6 manewrów informujących o anulowaniu wykonywanej procedury.
- Podczas programowania silnik wykonuje określoną liczbę krótkich manewrów, stanowiących „odpowiedź” na polecenie wydane przez instalatora. Należy **policzyć liczbę ruchów** bez zwracania uwagi na kierunek, w którym są wykonywane.
- Za każdym razem, gdy silnik zostaje zasilony, jeżeli w jego pamięci nie występuje przynajmniej jeden nadajnik, wykonywane są 2 ruchy.

### 5.4 - Przegląd nadajników

#### 5.4.1 - Nadajniki kompatybilne

W celu zapoznania się z urządzeniami sterującymi firmy Nice kompatybilnymi z odbiornikiem radiowym wbudowanym w silnik, należy zaznajomić się z katalogiem produktów firmy Nice lub ze stroną [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).

#### 5.4.2 - Hierarchia konfiguracji nadajników

Zasadniczo nadajnik może zostać skonfigurowany jako PIERWSZY lub DRUGI nadajnik (lub trzeci, czwarty, itp.).

##### A - Pierwszy nadajnik

Nadajnik może zostać skonfigurowany jako **pierwszy nadajnik** tylko wtedy, gdy do silnika **nie został jeszcze wpisany żaden inny nadajnik**. W celu wykonania tej konfiguracji należy przeprowadzić procedurę 5.7 (powoduje ona skonfigurowanie nadajnika w „Trybie I”).

##### B - Drugi (lub trzeci, czwarty itp.) nadajnik

Przenośny nadajnik (lub czujnik klimatyczny radiowy) może zostać skonfigurowany jako **drugi (lub trzeci, czwarty itp.) nadajnik** tylko wtedy, jeżeli do silnika **został już wpisany pierwszy nadajnik**. W celu wykonania tej konfiguracji należy przeprowadzić jedną z procedur przedstawionych w punkcie 5.9.

#### 5.4.3 - Dwa sposoby wykonania konfiguracji przycisków na nadajniku

Konfigurację przycisków na nadajniku można przeprowadzić na dwa różne sposoby, określone jako: „Tryb I” i „Tryb II”.

- **„TRYB I”** – Tryb ten powoduje **automatyczne** przypisanie wszystkich poleceń dostępnych w silniku do poszczególnych, znajdujących się na nadajniku przycisków, uniemożliwiając instalatorowi modyfikację wzajemnej konfiguracji poleceń i przycisków. Po zakończeniu tej procedury każdy przycisk będzie przypisany do określonego polecenia, zgodnie z poniższym schematem:

- przycisk (lub przycisk **1**): zostanie przypisany do polecenia **Podnoszenie**
- przycisk (lub przycisk **2**): zostanie przypisany do polecenia **Stop**
- przycisk (lub przycisk **3**): zostanie przypisany do polecenia **Opuszczanie** (jeżeli na nadajniku znajduje się czwarty przycisk.....)
- przycisk **4**: zostanie przypisany do polecenia **Stop**

**Wskazówka** – Jeżeli na przyciskach Państwa nadajnika nie znajdują się żadne symbole ani liczby, do ich identyfikacji należy posłużyć się **rys. 3**.

- **„TRYB II”** – Tryb ten umożliwia  **ręczne** przypisanie dowolnego z poleceń dostępnych w silniku do dowolnego z przycisków nadajnika, co daje instalatorowi możliwość wyboru polecenia i przycisku. Po zakończeniu tej procedury, w celu skonfigurowania kolejnego przycisku z innym poleceniem, należy powtórzyć od początku całą procedurę.

**Uwaga!** – Dla każdego automatu istnieje lista poleceń, jakie można skonfigurować w „Trybie II”. W przypadku silnika będącego przedmiotem niniejszego podręcznika **lista dostępnych poleceń** przedstawiona została w procedurze 5.9.2.

#### 5.4.4 - Liczba możliwych do wczytania nadajników

Istnieje możliwość skonfigurowania **30 nadajników** (w tym ewentualnych czujników klimatycznych radiowych), jeżeli wszystkie zostaną skonfigurowane w „Trybie I”, lub **30 pojedynczych poleceń (przycisków)**, jeżeli zostaną skonfigurowane w całości w „Trybie II”. Oba tryby mogą być wykorzystywane łącznie, do maksymalnej liczby 30 skonfigurowanych jednostek.

PROCEDURY → → →

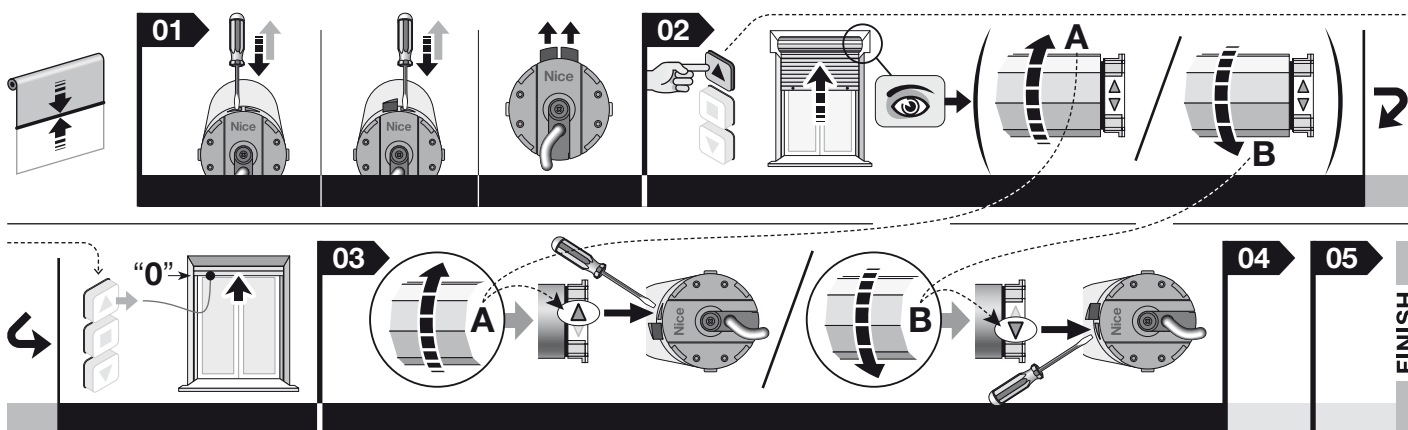
## 5.5 - Programowanie obu krańcówek

Podczas manewrów opuszczania i podnoszenia silnik automatycznie zatrzymuje roletę (lub markizę) w momencie, kiedy osiągnie ona położenie krańcowe (**rys. 4**): położenie „0” = roleta (lub markiza) całkowicie zwinięta; położenie „1” = roleta (lub markiza) całkowicie rozwinięta. W celu zaprogramowania tych krańcówek należy wykonać następujące czynności.

### Ostrzeżenie:

- Dwa przyciski oznaczone strzałkami, znajdujące się na głowicy silnika, umożliwiają zaprogramowanie krańcówki. W momencie opuszczania fabryki przez silnik przyciski te są wciśnięte, zatem położenia krańcowe zaprogramowane są na ustalone z góry wartości. W celu wyregulowania tych wartości zgodnie ze szczegółową charakterystyką posiadaną przez Państwa roletę (lub markizy), należy wykonać przedstawioną poniżej procedurę.
- W 2. punkcie procedury pierwsza programowana wartość może zostać wybrana dowolnie, na podstawie osobistych wymagań.

01. Upewnić się, że oba przyciski oznaczone strzałkami umieszczone na głowicy silnika są zwolnione, czyli wystają całkowicie ponad powierzchnię silnika. Jeżeli przyciski ustawione są równo z jego powierzchnią (czyli są wciśnięte), zwolnić je, dociskając do oporu każdy z przycisków za pomocą śrubokrętu.
02. Wykorzystać ścienny pulpit sterujący do ustawienia rolety (lub markizy) na wysokości wybranej dla danej krańcówki (w przykładzie przedstawiona została górna położenie krańcowe „0”). **WAŻNE!** – **podczas manewru zaobserwować, w którym kierunku obraca się rura nawojowa, a następnie odnaleźć na głowicy przycisk, którego strzałka zwrócona jest w tym samym kierunku, w którym obraca się rura**. Następnie zatrzymać manewr. **Wskazówka:** W celu ewentualnej regulacji wartości krańcowej, wykorzystać dwa przyciski pulpitu ściennego.
03. Na koniec wczytać wartość, wciskając do oporu (za pomocą śrubokrętu) zidentyfikowany wcześniej przycisk strzałki na głowicy silnika: przycisk ten **powinien zostać zablokowany w położeniu wciśniętym**.
04. W celu wyregulowania drugiej krańcówki, wykorzystać ścienny pulpit sterujący do ustawienia rolety (lub markizy) na wysokości wybranej dla tego położenia.
05. Na koniec wczytać wartość, wciskając do oporu (za pomocą śrubokrętu) drugi, niewykorzystany wcześniej przycisk strzałki na głowicy silnika: przycisk ten **powinien zostać zablokowany w położeniu wciśniętym**.



## 5.6 - Zmiana tylko jednej z dwóch wartości wczytanych krańcówek

Aby zmienić już wczytaną krańcówkę (bez zmiany drugiego położenia), należy wykonać następujące czynności:

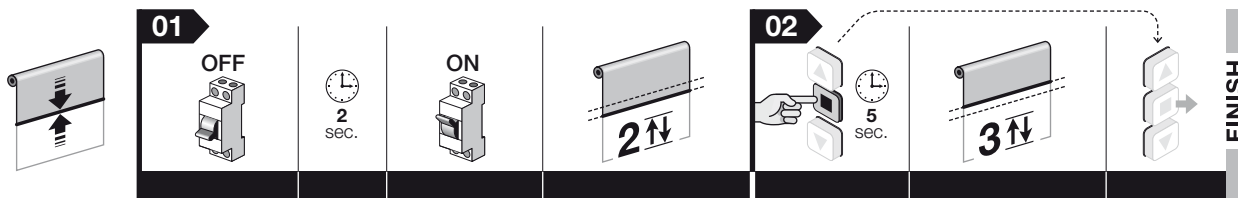
01. Za pomocą ściennego pulpitu ustawić roletę (lub markizę) w taki sposób, aby przesunęła się kilka centymetrów w kierunku zmienianego położenia krańcowego: **podczas manewru zaobserwować, w którym kierunku obraca się rura nawojowa, a następnie odnaleźć na głowicy przycisk, którego strzałka zwrócona jest w tym samym kierunku, w którym obraca się rura** i zatrzymać wykonywanie manewru.
02. (na głowicy silnika) Z zatrzymaną roletą (lub markizą), przy użyciu wkrętaka nacisnąć przycisk „strzałkowy” (tyle co odnaleziony). **Przycisk musi pozostać w podniesionej pozycji**.
03. Za pomocą ściennego pulpitu sterującego zakończyć przerwany w punkcie 01 manewr, przesuując roletę (lub markizę) na nową wysokość położenia krańcowego. **Wskazówka:** W celu ewentualnej regulacji wartości krańcowej, wykorzystać dwa przyciski pulpitu ściennego.
04. (na głowicy silnika) Kiedy roleta (lub markiza) zatrzyma się w położeniu krańcowym, wczytać nową wartość, wciskając do oporu (za pomocą śrubokrętu) zidentyfikowany wcześniej przycisk strzałki na głowicy silnika: **przycisk ten powinien zostać zablokowany w położeniu opuszczonym**.

## 5.7 - Konfiguracja PIERWSZEGO nadajnika

**Ostrzeżenie** – Za każdym razem, kiedy silnik zostaje zasilony, jeżeli w jego pamięci nie występuje przynajmniej jeden nadajnik oraz nie są ustalone wysokości krańcówek, wykonywane są dwa manewry.

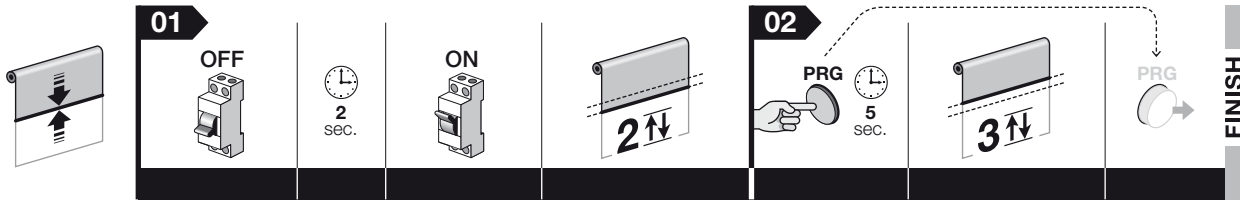
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

01. Odłączyć zasilanie elektryczne w silniku, odczekać 2 sekundy i ponownie załączyć zasilanie: silnik wykonuje 2 manewry.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Po wczytaniu, kierunek Podnoszenia i Opuszczania rolety (lub markizy) nie jest jeszcze przypisany do odpowiednich przycisków i nadajnika.

— Procedura 5.7 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —



## 5.8 - Przypisywanie kierunku podnoszenia i opuszczania rolety (lub markizy) do odpowiednich przycisków i na urządzeniu sterującym

Ta procedura może być wykonana wyłącznie nadajnikiem uprzednio wczytanym w „Trybie I”.

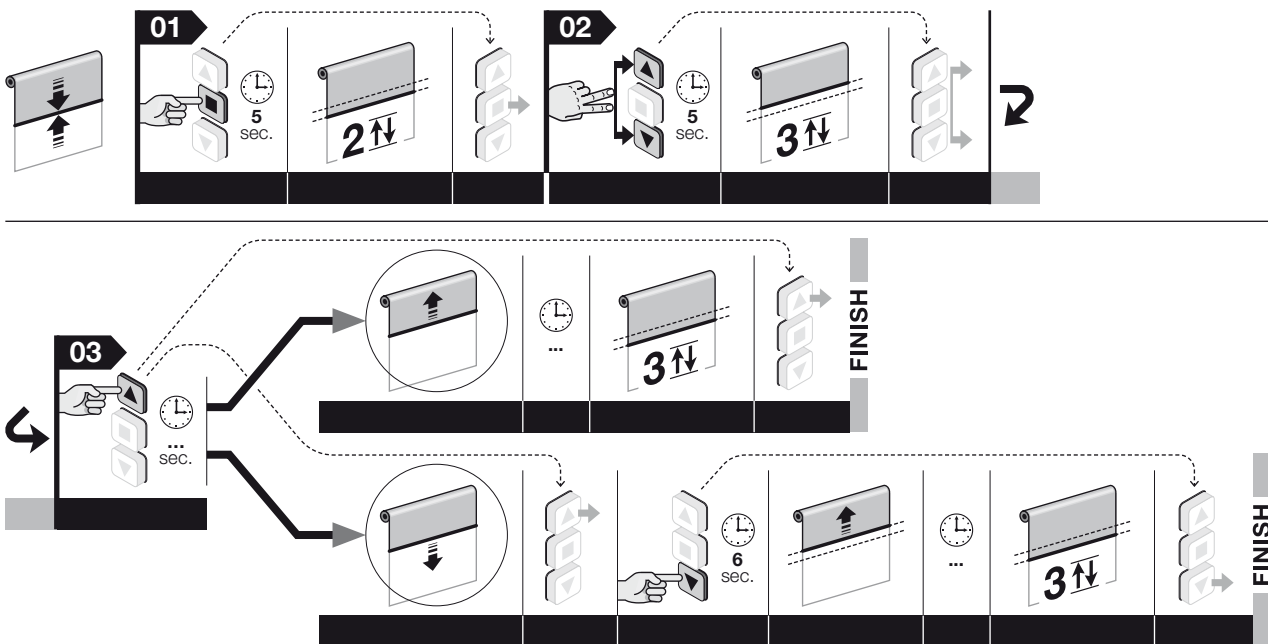
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

**01.** Przytrzymać wciśnięty przycisk i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

**02.** Przytrzymać równocześnie przyciski i i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przyciski.

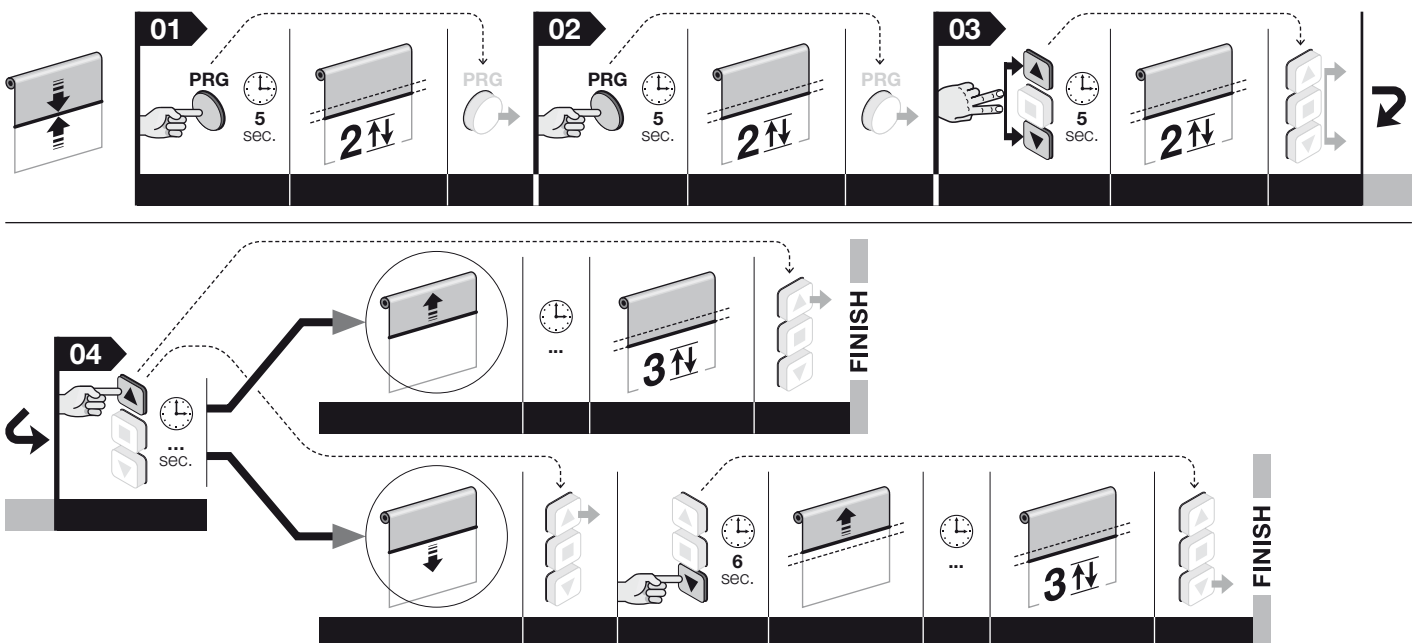
**03.** Przytrzymać wciśnięty przycisk i...

- jeżeli roleta (lub markiza) rozpoczyna ruch w kierunku **Podnoszenia**, przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
- jeżeli roleta (lub markiza) rozpoczyna ruch w kierunku **Opuszczania**, zwolnić przycisk i przytrzymać wciśnięty przycisk , czekając, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków i . Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.8 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —




## 5.9 - Konfiguracja DRUGIEGO (trzeciego, czwartego itp.) nadajnika



W celu wykonania tych procedur, konieczne jest dysponowanie drugim, już skonfigurowanym, („starym”) nadajnikiem.


### 5.9.1 - Wczytywanie w „Trybie I” drugiego nadajnika

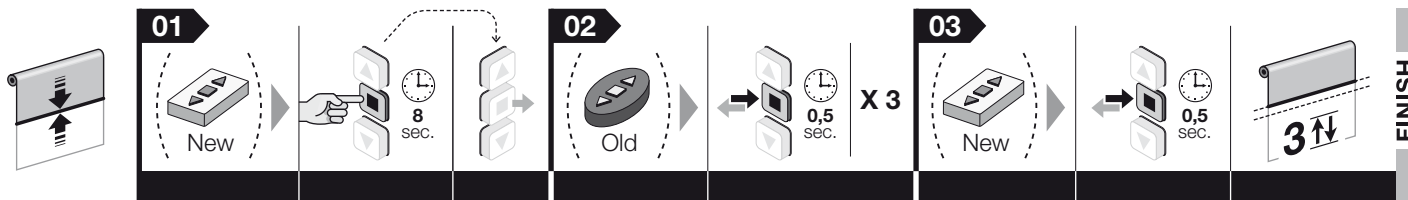
**Uwaga!** – Procedura powoduje konfigurację nowego nadajnika w „Trybie I”, niezależnie od trybu, w którym został skonfigurowany stary nadajnik.



Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

01. (na nowym nadajniku) Przytrzymać przez 8 sekund przycisk , a następnie zwolnić go (w tym przypadku silnik nie wykona żadnego manewru).

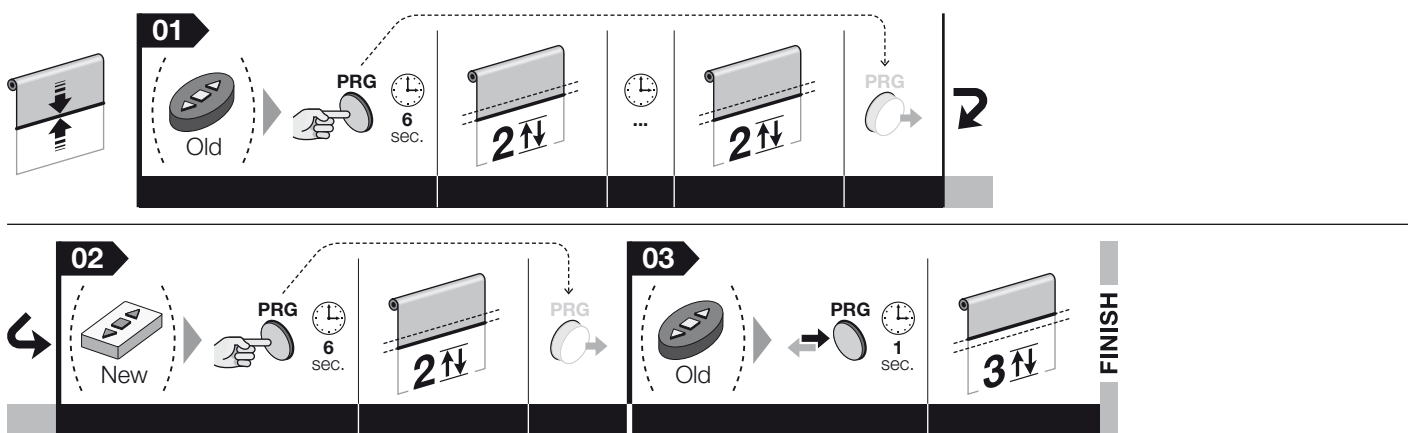
02. (na starym nadajniku) Daj 3 impulsy na przycisk : przycisk  powinny być przechowywane.

03. (na nowym nadajniku) Wcisnąć 1 raz przycisk . Po chwili silnik wykonuje 3 manewry w celu potwierdzenia konfiguracji. **Uwaga!** – Jeżeli silnik wykona 6 manewrów, oznacza to, że jego pamięć jest zapełniona.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków  i . Ewentualnie można nie wcisnąć żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

### — Procedura 5.9.1 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —




### 5.9.2 - Wczytywanie w „Trybie II” drugiego nadajnika

**Uwaga!** – Procedura powoduje konfigurację jednego z przycisków nowego nadajnika w „Trybie II”, niezależnie od trybu, w którym został skonfigurowany przycisk wciskany na starym nadajniku.

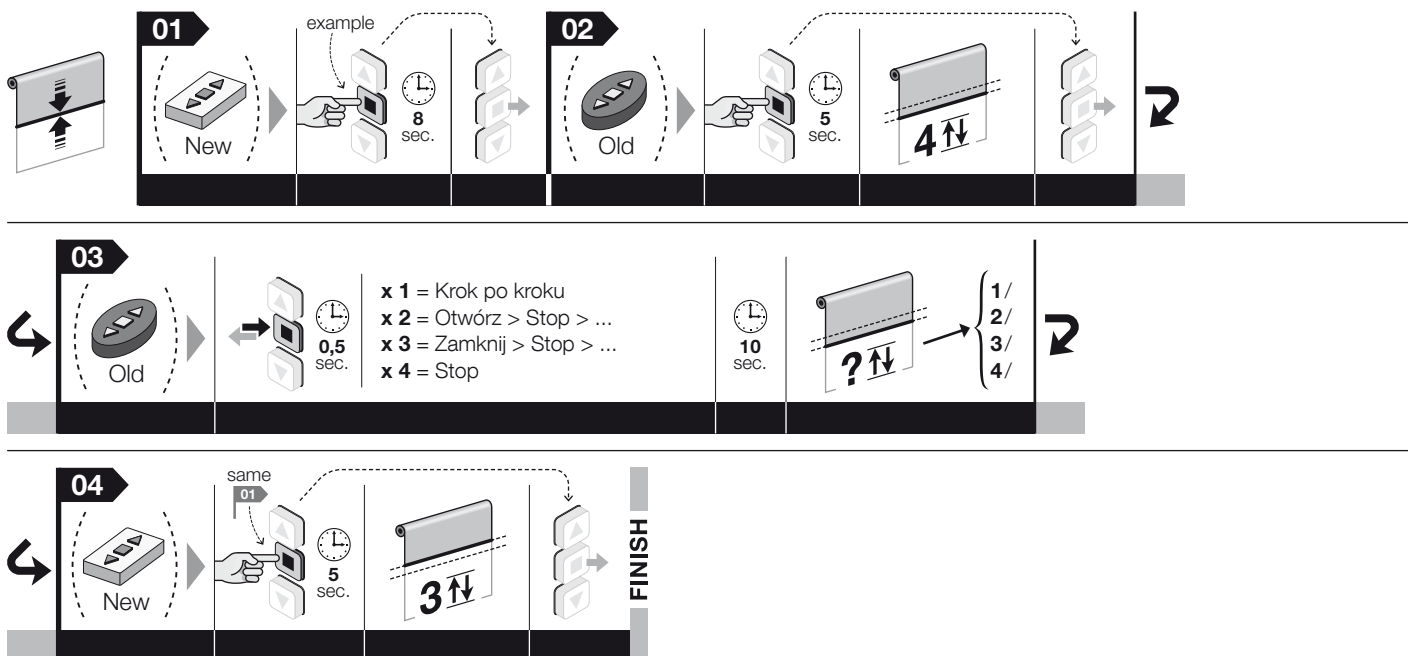
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

01. (na nowym nadajniku) Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk do przypisania do jednej z dostępnych funkcji. Zwolnić przycisk po 8 sekundach (w tym przypadku silnik nie wykonuje żadnego manewru).

02. (na starym nadajniku) Przytrzymać przycisk  i zaczekać, aż silnik wykona 4 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

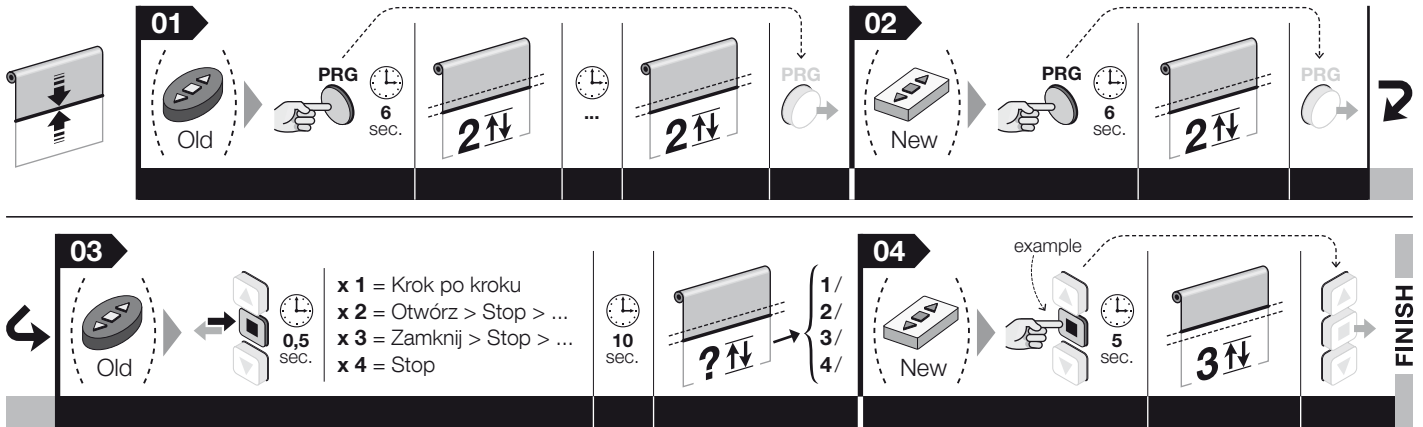
03. (na starym nadajniku) Wcisnąć na chwilę kilka razy przycisk , w zależności od polecenia, które ma zostać skonfigurowane: • 1 impuls = polecenie „Krok po kroku” • 2 impulsy = polecenie „Otwórz” > „Stop” > „Otwórz” > „Stop” > ... • 3 impulsy = polecenie „Zamknij” > „Stop” > „Zamknij” > „Stop” > ... • 4 impulsy = polecenie Stop. Po około 10 sekundach silnik wykona taką liczbę manewrów, jaka była liczba impulsów danych za pomocą nadajnika.

04. (na nowym nadajniku) przytrzymać wciśnięty przycisk do przypisania do funkcji i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk. **Uwaga!** – Jeżeli silnik wykona 6 manewrów, oznacza to, że jego pamięć jest zapełniona.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków i . Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.9.2 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —



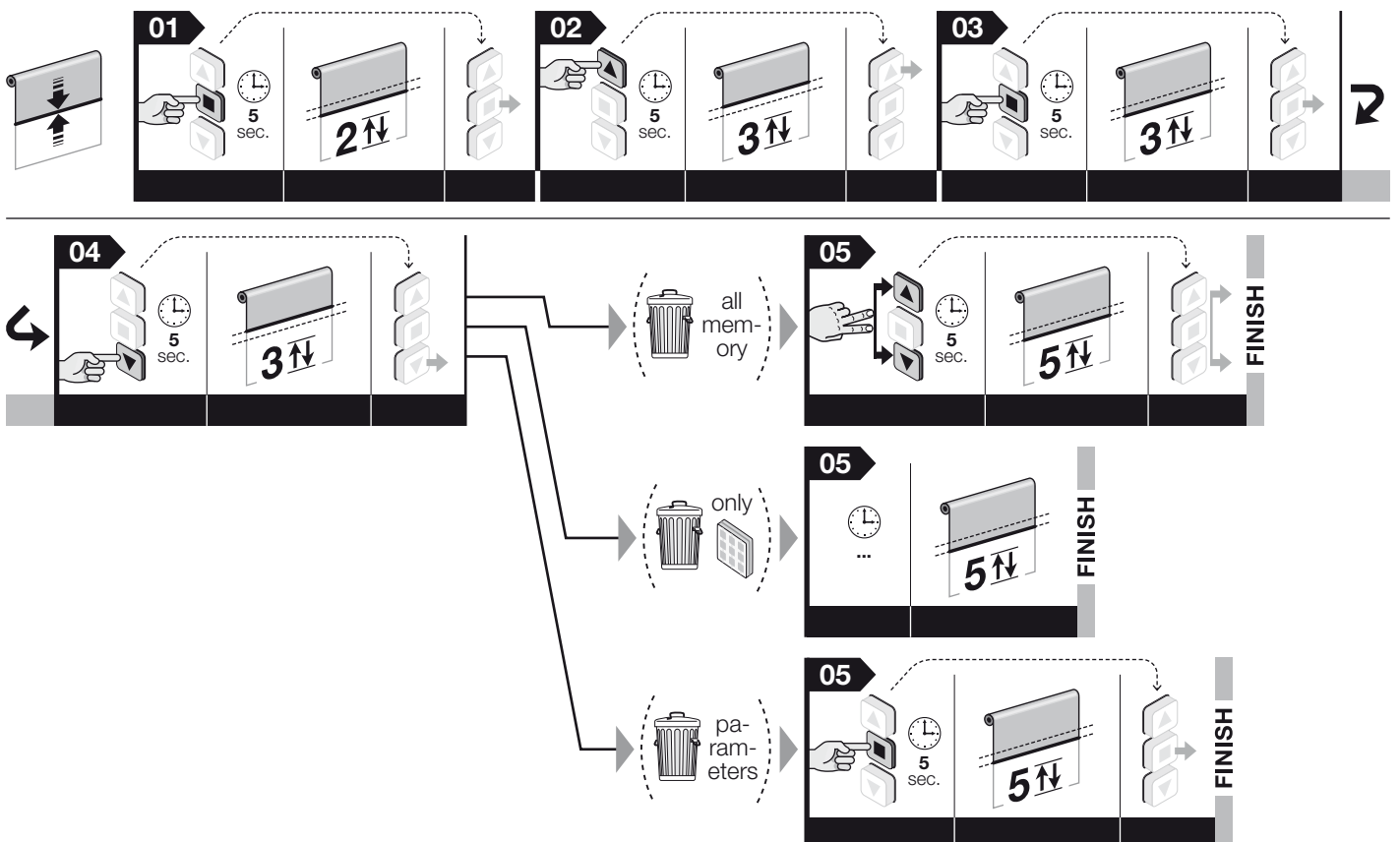
## 5.10 - Całkowite lub częściowe kasowanie pamięci

Procedura ta umożliwia wybranie w punkcie 05 danych, które mają zostać skasowane.

### 5.10.1 - Procedura wykonywana za pomocą nadajnika skonfigurowanego w „Trybie I”

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

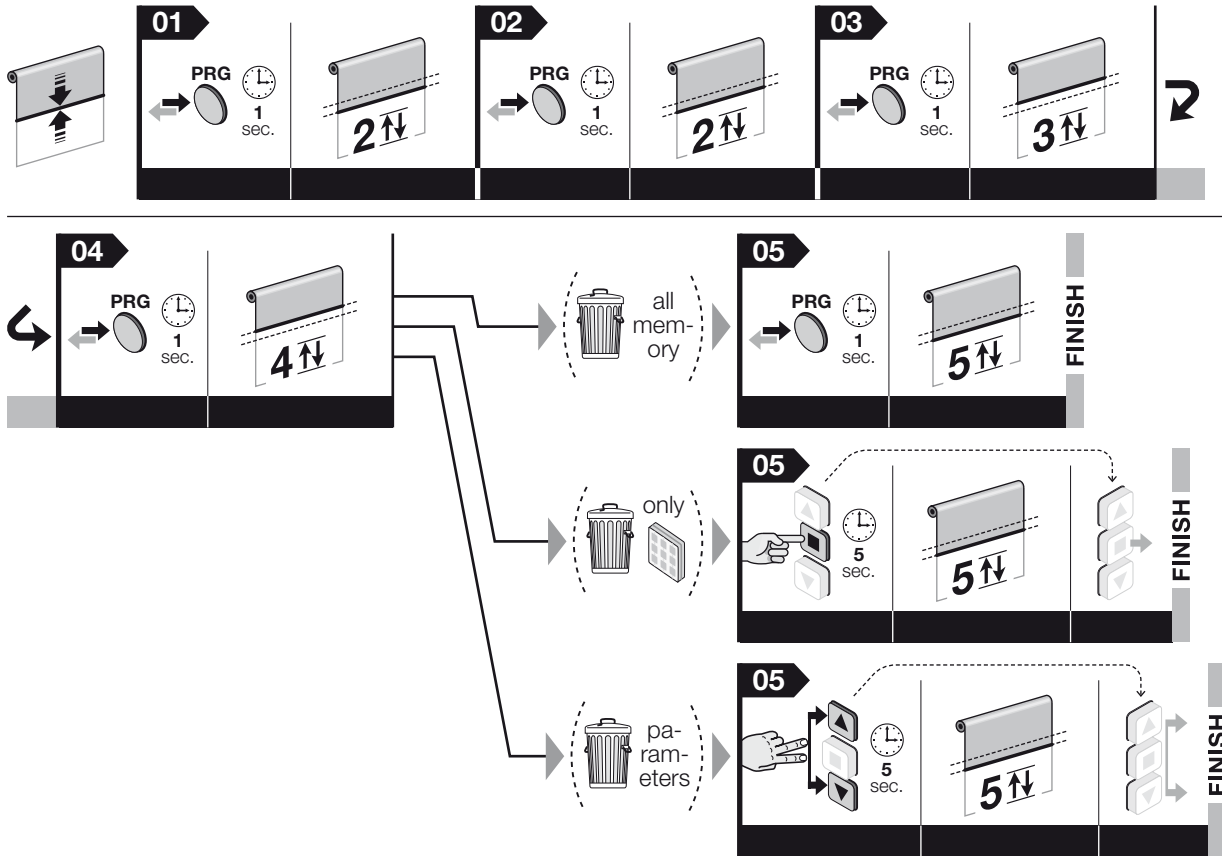
01. Przytrzymać przycisk i zacząć czekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać przycisk i zacząć czekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Przytrzymać przycisk i zacząć czekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
04. Przytrzymać przycisk i zacząć czekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
05. • **Aby skasować całą pamięć:** przytrzymać równocześnie przyciski i i zacząć czekać, aż silnik wykona 5 manewrów. Następnie zwolnić przyciski.
- **Aby skasować pamięć tylko skonfigurowanych nadajników:** nie wciskać żadnego przycisku i zacząć czekać aż silnik wykona 5 manewrów.
- **Aby skasować tylko parametry:** Przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć czekać, aż silnik wykona 5 manewrów. Następnie zwolnić przycisk.



**Wskazówka** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków i . Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.



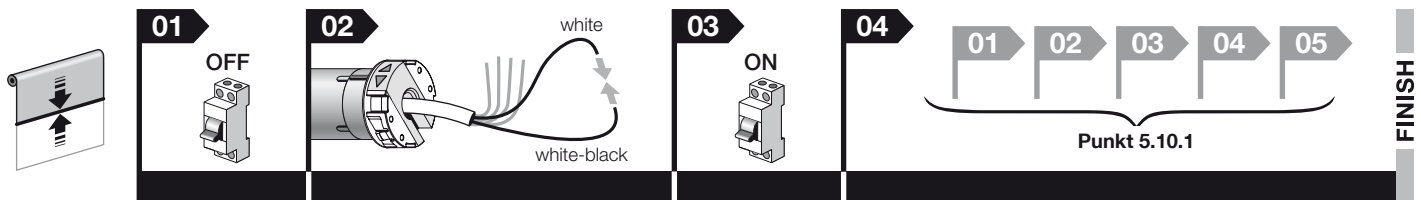
— Procedura 5.10.1 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —



**5.10.2 - Procedura wykonywana przy użyciu niewczytanego nadajnika**

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

01. Odłączyć silnik od zasilania.
02. Połączyć ze sobą białą i biało-czarny przewód.
03. Załączyć zasilanie w silniku.
04. Na koniec wykonać procedurę opisaną w punkcie 5.10.1.

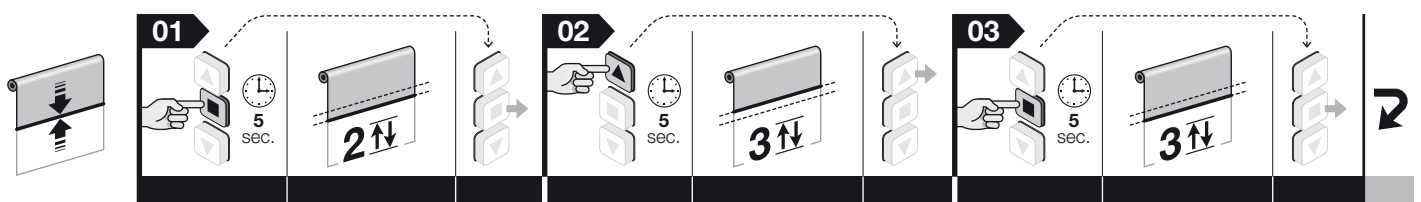


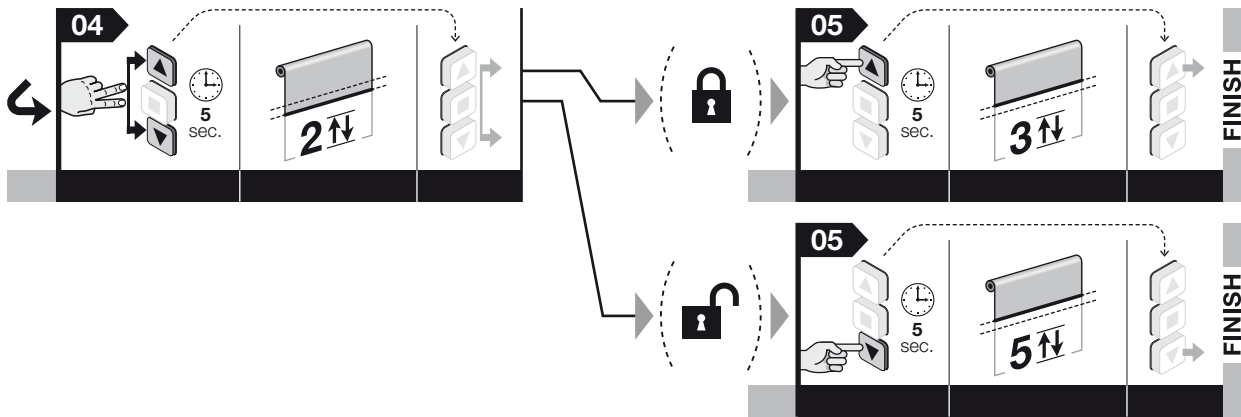
**5.11 - Blokowanie i odblokowywanie pamięci**

Procedura ta umożliwia zablokowanie i odblokowanie pamięci siłownika w celu uniemożliwienia wykonania przypadkowego wczytania innych nadajników występujących w instalacji.

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

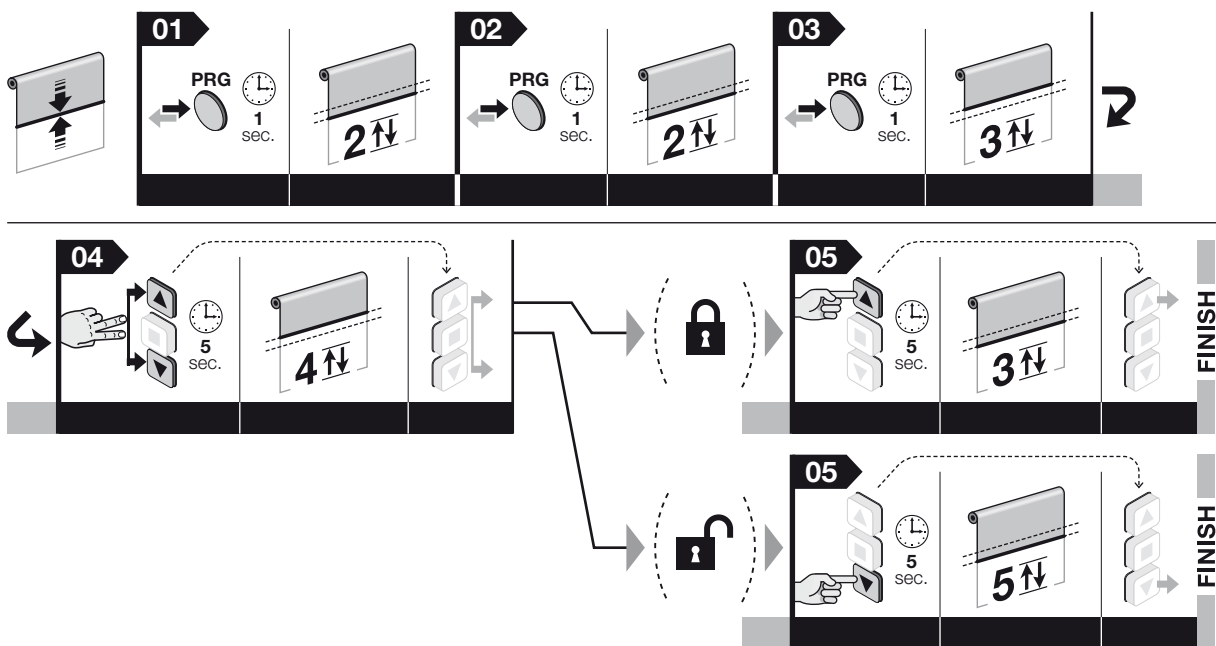
01. Przytrzymać wciśnięty przycisk **s** i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk **s** i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Przytrzymać wciśnięty przycisk **s** i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
04. Przytrzymać równocześnie przyciski **s** i **t** i zacząć, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przyciski.
05. • **Aby zablokować pamięć:** Przytrzymać wciśnięty przycisk **s** i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.  
• **Aby odblokować pamięć:** Przytrzymać wciśnięty przycisk **t** i zacząć, aż silnik wykona 5 manewrów. Następnie zwolnić przycisk.





**Wskazówka** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków . Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.11 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —



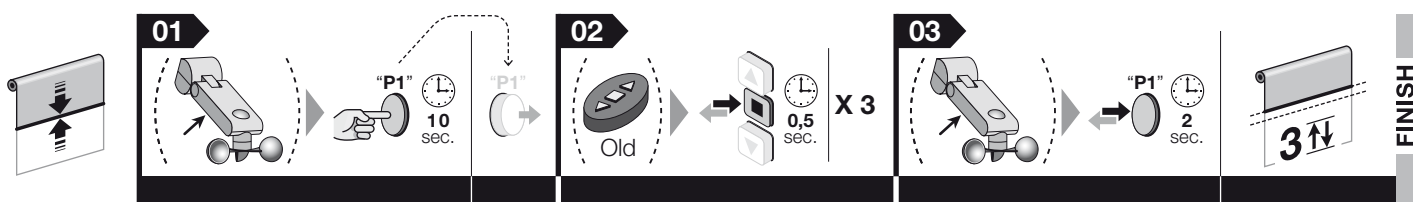
PROCEDURY WYPOSAZENIE DODATKOWE (odn. Rozdział 6)

**5.12 - Konfiguracja klimatycznego czujnika radiowego (odn. punkt 6.2.2)**

W celu wykonania tej procedury konieczne jest dysponowanie nadajnikiem już skonfigurowanym w „Trybie I”.

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

- 01. (na czujniku klimatycznym) Przytrzymać wciśnięty żółty przycisk przez 10 sekund, a następnie zwolnić go (w tym przypadku silnik nie wykona żadnego manewru).
- 02. (na starym nadajniku) Wcisnąć 3 razy przycisk , jeśli został on już skonfigurowany.
- 03. (na czujniku klimatycznym) Przytrzymać wciśnięty żółty przycisk przez 2 sekundy: silnik wykonuje 3 manewry w celu potwierdzenia konfiguracji. **Uwaga!** – Jeżeli silnik wykona 6 manewrów, oznacza to, że jego pamięć jest zapełniona.

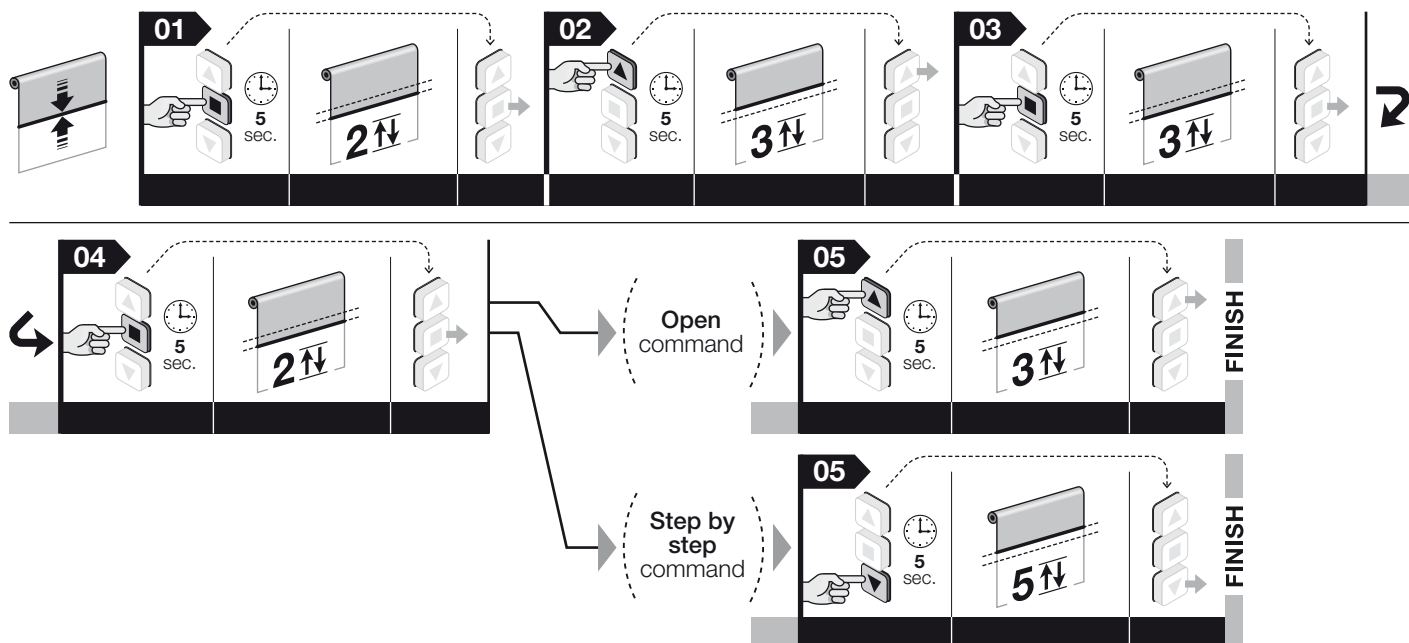


**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków . Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

## 5.13 - Programowanie w celu przypisania polecenia („Otwórz” lub „Krok po Kroku”) do przycisku (patrz punkt 6.1.2-B)

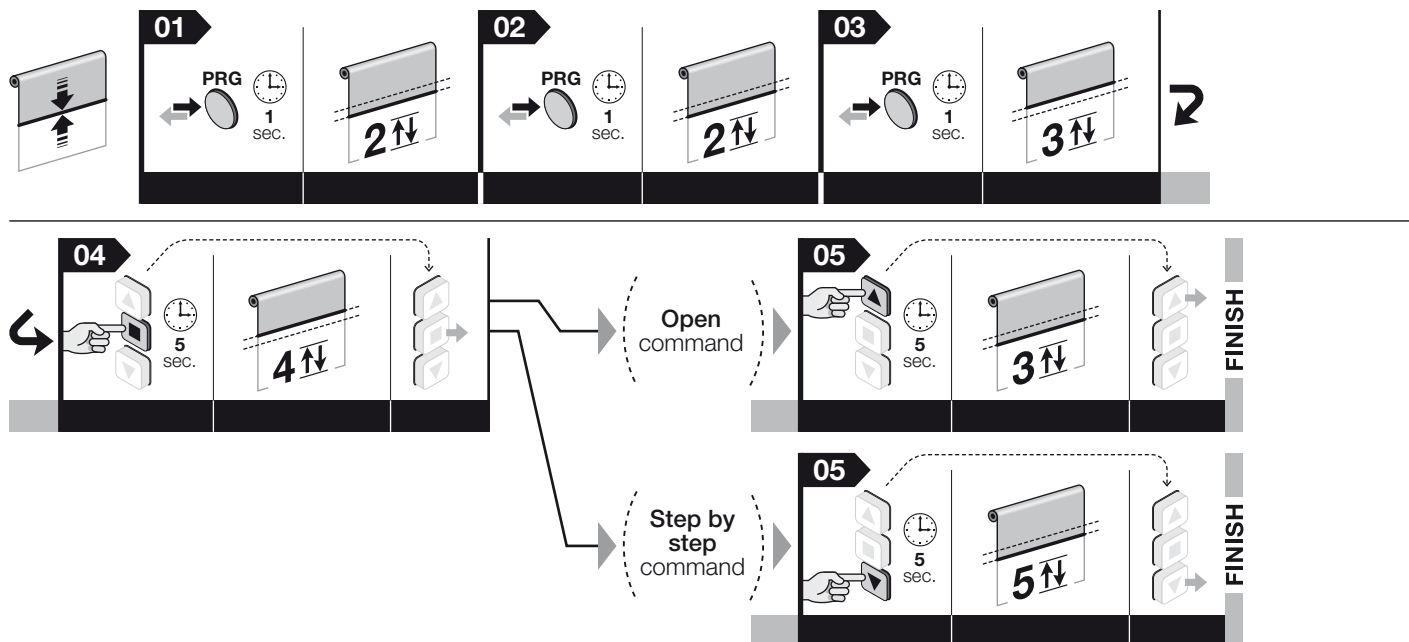
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

01. Przytrzymać przycisk i zacząć, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać przycisk i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Przytrzymać przycisk i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
04. Przytrzymać przycisk i zacząć, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
05. • Aby przypisać przycisk do polecenia „Otwórz”: przytrzymać przycisk i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.  
• Aby przypisać przycisk do polecenia „Krok po Kroku”: Przytrzymać przycisk i zacząć, aż silnik wykona 5 manewrów. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków i . Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

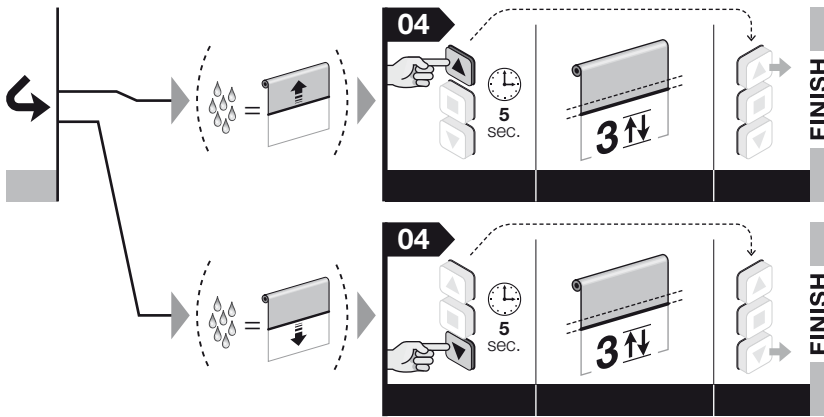
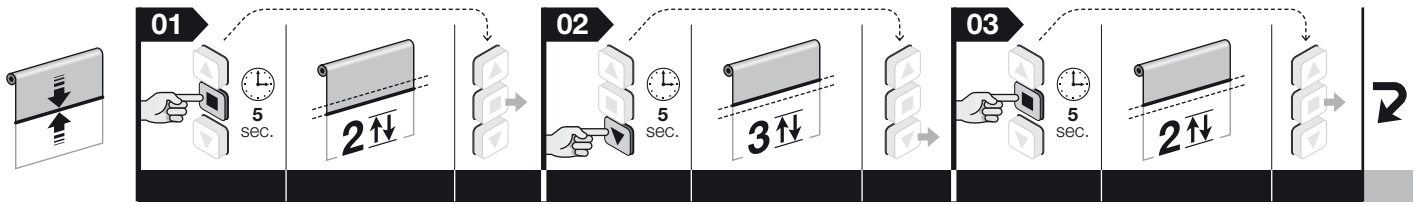
### — Procedura 5.13 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —



## 5.14 - Programowanie kierunku, w jakim zostanie przesunięta roleta (lub markiza) w razie deszczu (odn. punkt 6.2.4)

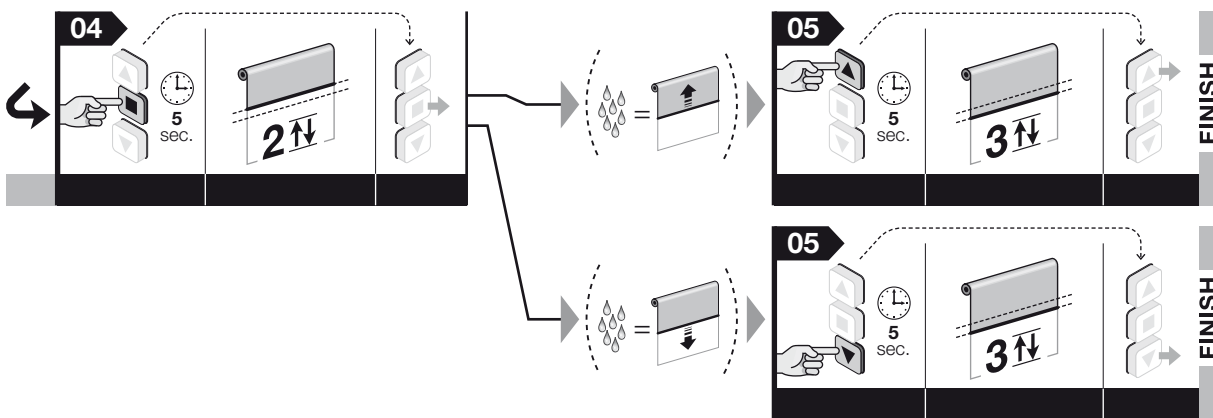
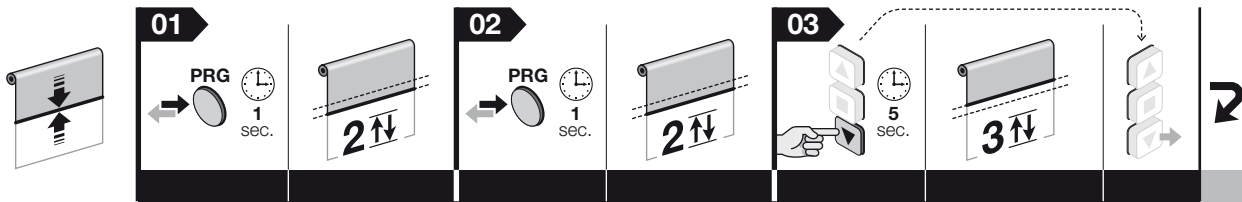
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

01. Przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
04. • W celu zaprogramowania podnoszenia w przypadku deszczu: przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.  
• W celu zaprogramowania opuszczania w przypadku deszczu: przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków i . Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

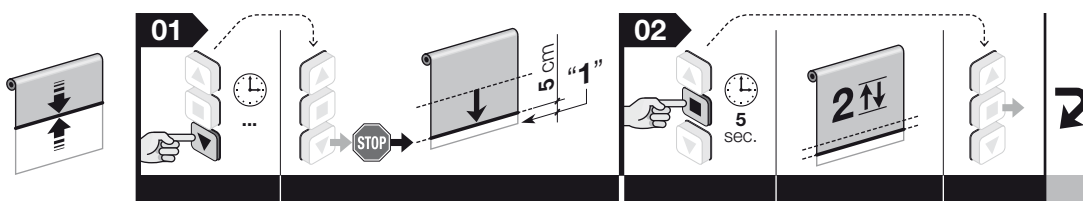
— Procedura 5.14 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —

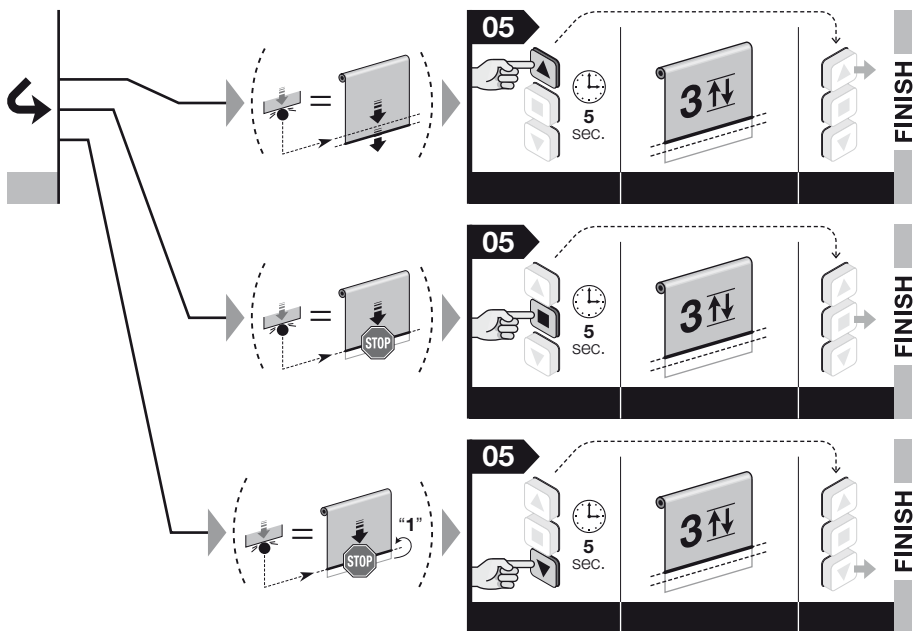
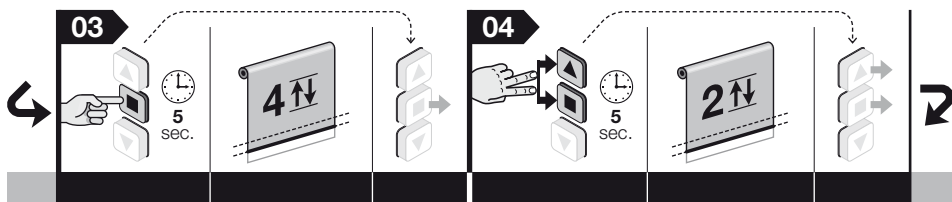


**5.15 - Rezystancyjna listwa krawędziowa (do podłączenia do pary fotokomórek)**  
(odn. punkt 6.4)

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić roletę (lub markizę) w połowie jej skoku.

01. Przytrzymać wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać ponownie wciśnięty przycisk i zacząć, aż silnik wykona 4 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski i i zacząć, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przyciski.
04. Następnie wybrać zachowania, jakie pragnie się przypisać do silnika i przytrzymać wciśnięty przycisk przypisany do wybranego zachowania; zacząć aż silnik wykona 3 manewry i, na koniec, zwolnić przycisk.
  - po zadziałaniu listwy silnik wykonuje krótkie odwrócenie kierunku ruchu i zatrzymuje się (= nacisnąć przycisk ).
  - po zadziałaniu listwy silnik zatrzymuje się bez wykonania krótkiego odwrócenia kierunku ruchu (= nacisnąć przycisk ).
  - po zadziałaniu listwy silnik zatrzymuje się i rozpoczyna ruch w kierunku podnoszenia (= nacisnąć przycisk ).

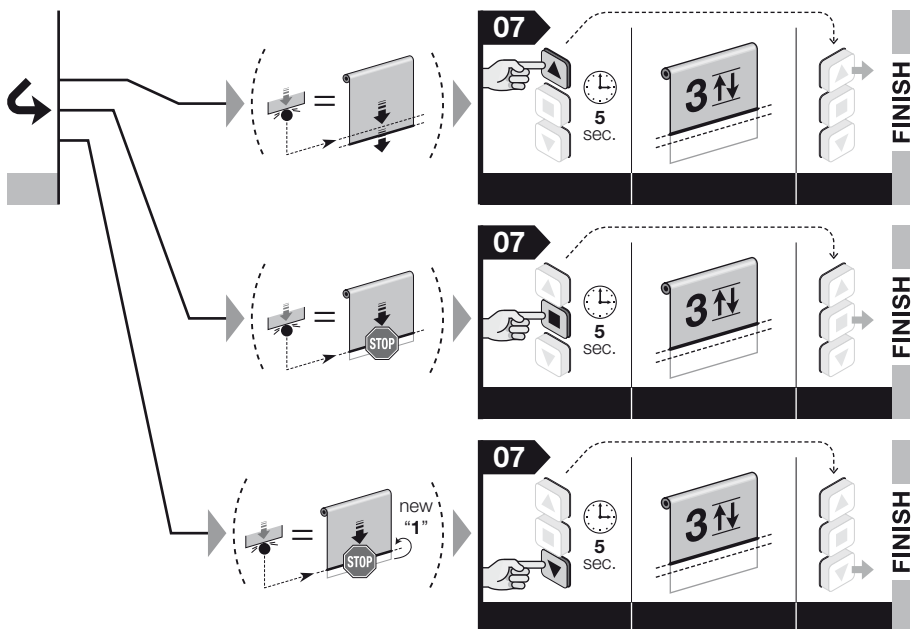
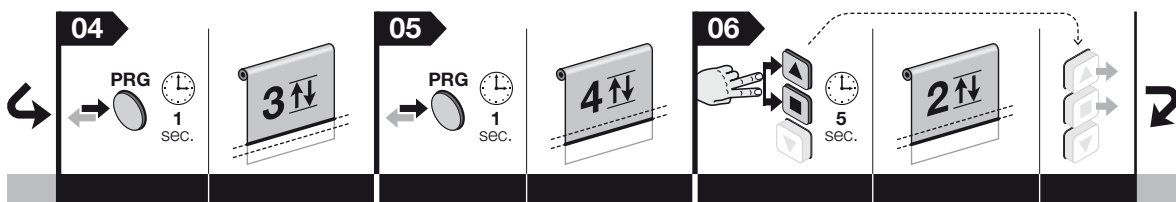
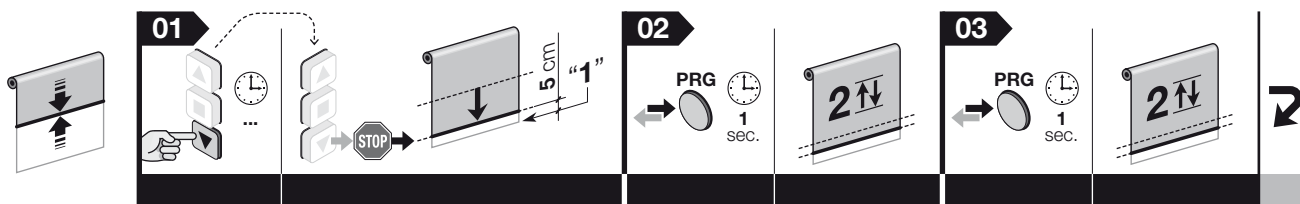




**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków  $\leftarrow$  i  $\rightarrow$ . Ewentualnie można nie wcisnąć żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

Aby skasować wykonane ustawienie i ponownie skonfigurować wejście dla czujnika klimatycznego, należy skasować pozycję krańcówek „0” i „1” (punkt 5.10).

— Procedura 5.15 wykonywana za pomocą nadajnika Era P lub Era W —



## 6.1 - Panel przycisków sterujących (naścienny)

### 6.1.1 - Montaż panelu przycisków

Urządzenie to może być wykorzystywane jako alternatywa dla nadajnika radiowego, w celu wysyłania podczas użytkownika automatu poleceń do silnika (za pomocą kabla).

#### Ostrzeżenia dotyczące montażu:

- Zaleca się stosowanie pulpitu z przyciskami niestabilnymi i blokowanymi.
- Mechaniczne działanie przycisków powinno odbywać się wyłącznie w trybie „obecność człowieka”. oznacza to, że po zwolnieniu przyciski powinny powracać do początkowej pozycji. **Wskazówka** – Gdy ograniczniki krańcowe są już wyregulowane, wystarczy krótkie naciśnięcie przycisku, aby uruchomić roletę (lub markizę), która zatrzyma się automatycznie, po osiągnięciu wysokości wyregulowanego ogranicznika krańcowego.
- Istnieje możliwość wyboru modeli z 1 lub 2 przyciskami, w zależności od potrzeb: model z 2 przyciskami aktywuje wejścia Podnoszenie i Opuszczanie; model z 1 przyciskiem może aktywować wejścia TTBUS / Otwórz / Krok po Kroku (typ wejścia wybierany jest za pomocą procedury opisanej w punkcie 13).
- Klawiatura powinna być umieszczona...
  - w miejscu niedostępnym dla osób postronnych;
  - w miejscu, z którego można obserwować roletę (lub markizę), ale z dala od jej ruchomej części;
  - po stronie rolety (lub markizy), po której znajduje się kabel elektryczny silnika oraz kabel zasilania z sieci elektrycznej (rys. 6-h);
  - na wysokości nie niższej niż 1,5 m od ziemi.

### 6.1.2 - Podłączenie panelu przycisków

**A - PULPIT Z 2 PRZYCIISKAMI** (należy wykorzystać następujące przewody: biały + biało-pomarańczowy + biało-czarny): w celu podłączenia tego urządzenia należy zapoznać się z rys. 5.

**B - PULPIT Z 1 PRZYCIISKIEM** (należy wykorzystać następujące przewody: biały + biało-czarny): w celu podłączenia tego urządzenia należy zapoznać się z rys. 5. Po podłączeniu, należy wykonać procedurę opisaną w punkcie 13 w celu przypisania do przycisku polecenia „Otwórz” lub polecenia „Krok po kroku”.

**UWAGA!** – Maksymalna długość kabli do połączenia panelu sterującego naściennego do sterowania, z przekazywaniem 100 m.

## 6.2 - Czujniki klimatyczne wiatru, słońca i deszczu

**UWAGA!** – **Możliwe jest wyłącznie użycie czujników radiowych.** Urządzenia te sterują automatycznie markizą (lub roletą) w zależności od panujących na zewnątrz warunków atmosferycznych.

**Uwaga** – Czujników klimatycznych nie należy traktować jako urządzeń zabezpieczającego, chroniącego przed uszkodzeniem markizy/rolety z powodu działania deszczu lub silnego wiatru. Zwykła przerwa w dostawie prądu uniemożliwia bowiem automatyczne działanie markizy (lub rolety). W związku z tym, czujniki te należy traktować jako część automatyki ułatwiającą nadzór nad markizą (lub roletą). Firma Nice nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty materialne powstałe w wyniku działania czynników atmosferycznych, które nie zostały wykryte przez czujniki.

### 6.2.1 - Definicje i terminy umowne

- **Polecenie ręczne „Słońce On”** = uruchamia odbieranie przez silnik poleceń automatycznych, przekazywanych przez czujnik „słońce”, jeżeli takowy występuje w instalacji. Kiedy funkcja odbioru tych poleceń jest aktywna, użytkownik może w dowolnym momencie wysłać polecenia ręczne: polecenia te traktowane są jako nadrzędne względem automatycznej pracy urządzenia
- **Polecenie ręczne „Słońce Off”** = dezaktywuje odbieranie przez silnik poleceń automatycznych, przekazywanych przez czujnik „słońce”, jeżeli takowy występuje w instalacji. Kiedy funkcja odbioru tych poleceń jest nieaktywna, automat działa wyłącznie w trybie sterowania ręcznego. Czujników „Wiatr” i „Deszcz” nie można dezaktywować, gdyż służą one do ochrony automatyki przed tymi czynnikami atmosferycznymi.
- **Intensywność „Powyżej wartości progowej” nasłonecznienia/ wiatru** = stan, w którym intensywność zjawiska atmosferycznego przekracza wartość ustaloną jako progową.
- **Intensywność „Poniżej wartości progowej” nasłonecznienia/wiatru** = stan, w którym intensywność zjawiska atmosferycznego znajduje się poniżej wartości uznanej jako progowa.
- **„Ochrona przed wiatrem”** = stan, w którym system blokuje wszystkie polecenia otwarcia markizy (lub rolety) z powodu intensywności wiatru przekraczającej wartość progową.
- **„Opady deszczu”** = stan, w którym system ostrzega o opadach deszczu, w przeciwieństwie do stanu „brak opadów”.
- **„Polecenie ręczne”** = polecenie podnoszenia, opuszczania lub zatrzymania, wysłane przez użytkownika za pośrednictwem nadajnika.

### 6.2.2 - Konfiguracja klimatycznego czujnika radiowego

Aby zapisać czujnik klimatu, wykonać procedurę 5.12.

### 6.2.3 - Zachowanie silnika w poszczególnych warunkach pogodowych

Czujniki klimatyczne NEMO i VOLO umożliwiają zapewnienie zautomatyzowanego działania Państwa markizy (lub rolety) w zależności od warunków atmosferycznych. Informacje na temat regulacji poziomów włączania się systemu zawarte są w podręczniku produktów Nemo i Volo.

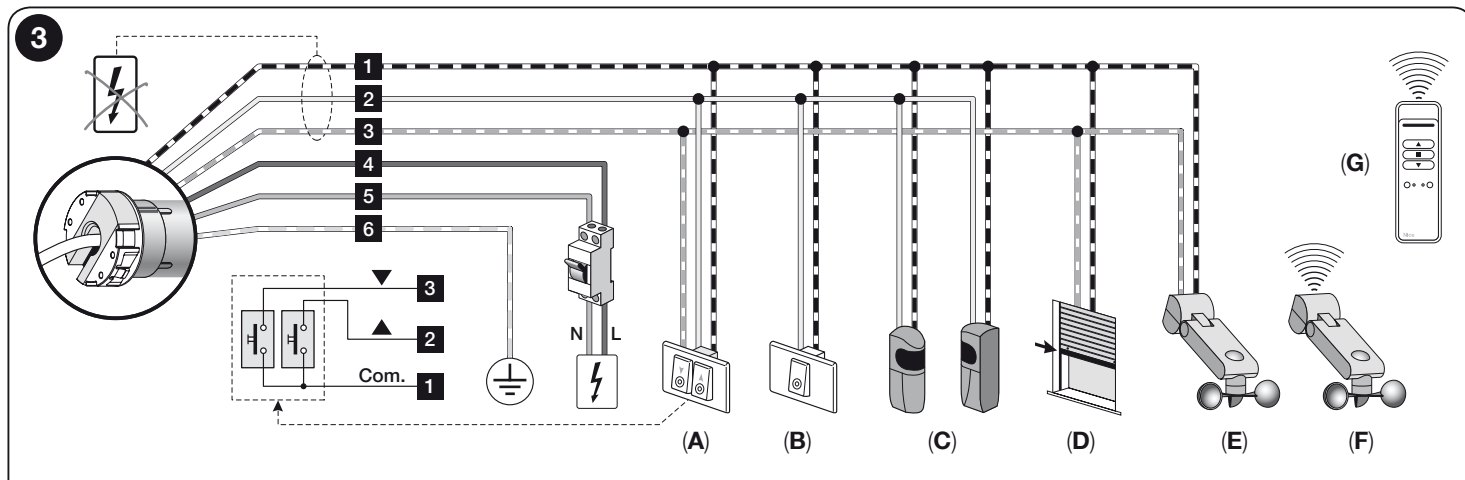
#### • Zachowanie automatyki w obecności czujnika „Słońce”: rys. 7

Po dwóch minutach od momentu, gdy intensywność światła słonecznego osiągnie wartość wyższą od wartości progowej (powyżej progu „Słońce”), silnik samoczynnie wykonuje manewr opuszczania. Gdy intensywność światła słonecznego osiągnie wartość niższą od przewidzianej wartości histerezy (poniżej progu „Słońce”) i pozostanie w niej przez przynajmniej 15 minut w sposób ciągły, silnik samoczynnie wykonuje manewr podnoszenia. **Uwaga** – próg histerezy znajduje się na 50% wartości wyregulowanego progu „Słońce”.

Chwilowe spadki intensywności światła słonecznego, o niewielkim nasileniu i czasie trwania krótszym od 15 minut, nie wpływają na cykl całonocny. Polecenia ręczne przesłane przez użytkownika sumują się z poleceniami automatycznymi.

#### • Zachowanie automatyki w obecności czujnika „Deszcz”: rys. 8

Obecność warunków deszczu generuje przejście ze stanu „nie pada” do stanu „pada”. Po otrzymaniu informacji o „obecności deszczu”, silnik aktywuje polecenie w zależności od działania zaprogramowanego w silniku, tzn. otwieranie lub zamykanie. Automatyka deszczu wyłącza się po co najmniej 15 minutach od momentu stwierdzenia braku deszczu. Polecenia ręczne, również w tej sytuacji, są zawsze aktywne



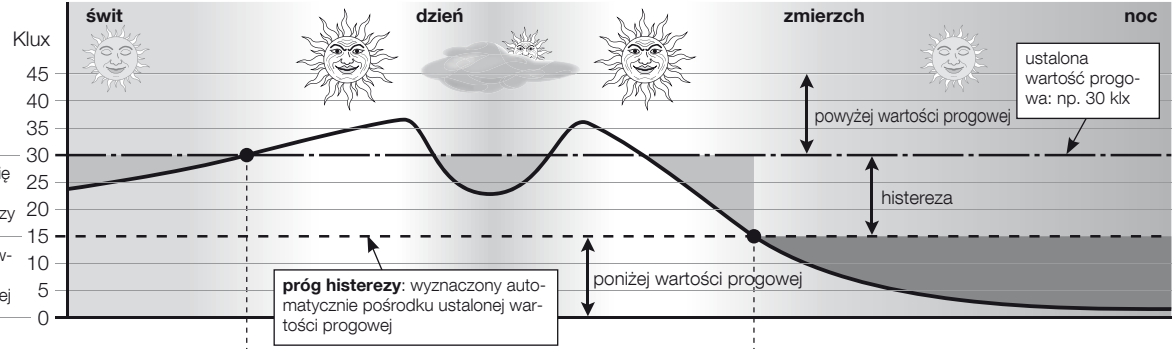
• **PRZEWODY:** 1) biało-czarny; 2) biały; 3) biało-pomarańczowy; 4) brązowy; 5) niebieski; 6) żółto-zielony.

• **URZĄDZENIA DODATKOWE:** A) Podwójny przycisk; B) Przycisk polecenia „Krok po Kroku”; C) Para fotokomórek; D) Rezystancyjna listwa krańdowa; E) Czujniki klimatyczne (sterowane kablowo); F) Czujniki klimatyczne (sterowane radiowo); G) Nadajniki przenośne (sterowane radiowo).

7



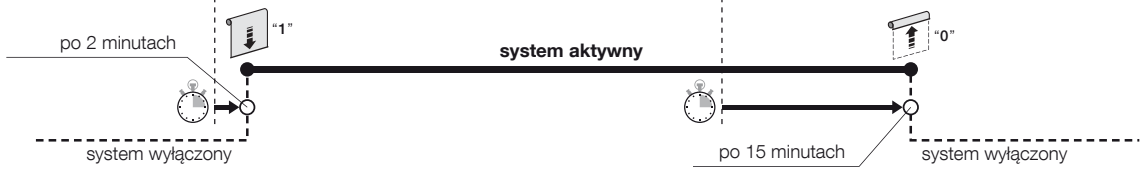
**intensywność światła słonecznego**



chwilowe zmniejszanie się intensywności światła w zakresie wartości histerezy

zmniejszanie się intensywności światła w zakresie wartości poniżej progowej

**sterowanie automatyczne**



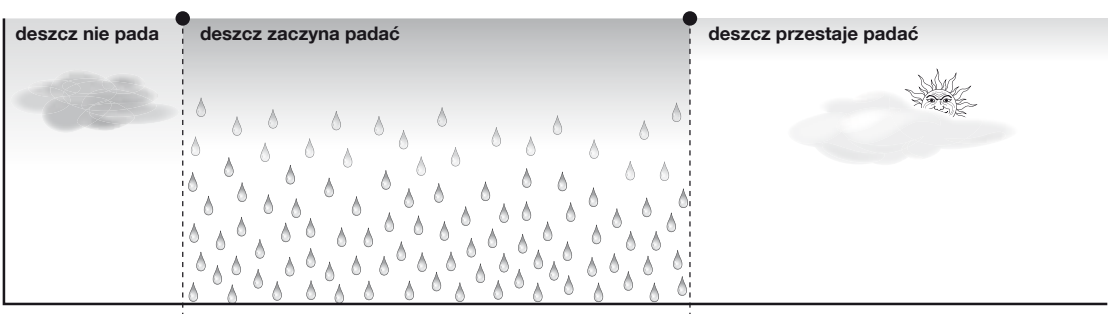
**sterowanie ręczne**

**polecenia ręczne włączone**

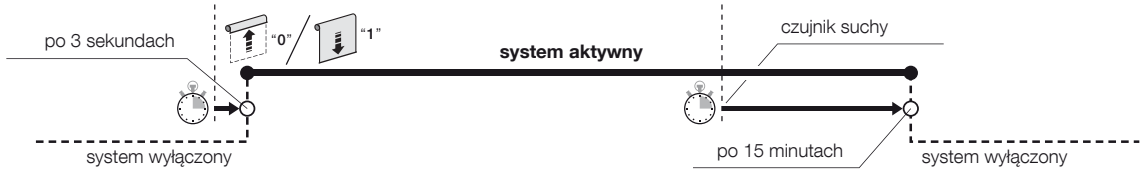
8



**opady/brak deszczu**



**sterowanie automatyczne**



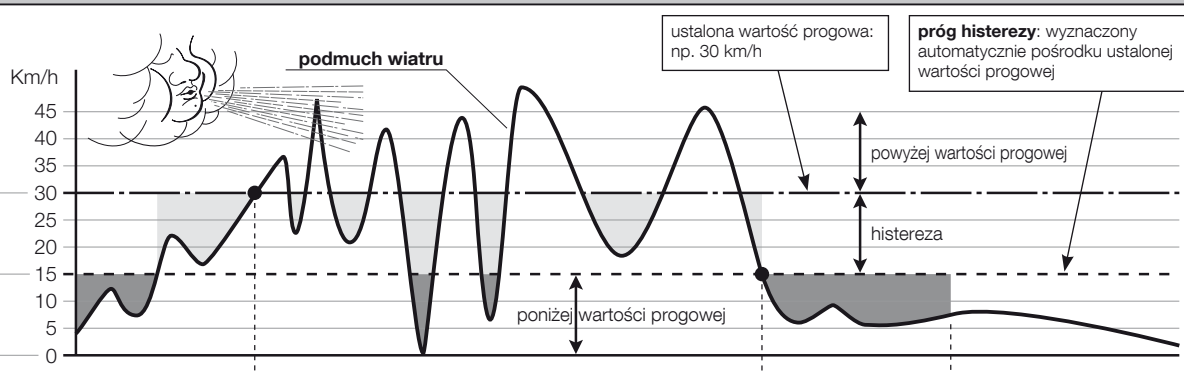
**sterowanie ręczne**

**polecenia ręczne włączone**

9



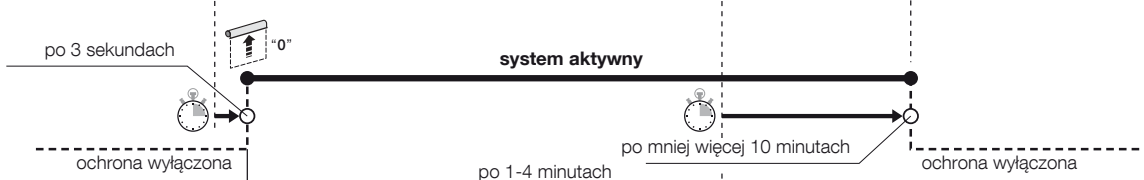
**prędkość chwilowa wiatru**



chwilowe obniżenia prędkości w zakresie wartości histerezy

obniżenia prędkości trwające krócej niż 10 minut

**sterowanie automatyczne**



**sterowanie ręczne**

**polecenia ręczne włączone**

i sumują się z poleceniem wygenerowanym w sposób automatyczny. W przypadku polecenia ręcznego przeciwnego do polecenia autonomicznego, automatyka wykonuje polecenie ręczne i w tej samej chwili włącza licznik 15 minut po zakończeniu którego zostaje wykonane zaprogramowane polecenie automatyczne (na przykład zamknięcie markizy lub rolety).

**Przykład:** **1)** Markiza (lub roleta) jest otwarta. **2)** Zaczyna padać deszcz. **3)** Markiza (lub roleta) zamyka się. **4)** Po kilku chwilach użytkownik wymusza otwarcie. **5)** Markiza (lub roleta) otwiera się. **6)** Po 15 minutach od otwarcia markiza (lub roleta) zostaje automatycznie zamknięta przez system. **7)** Deszcz przestaje padać na przynajmniej 15 minut. **8)** Użytkownik ponownie otwiera markizę (lub roletę). **9)** Markiza (lub roleta) pozostaje otwarta.

#### • Zachowanie automatyki w obecności czujnika „Wiatr”: rys. 9

Kiedy intensywność wiatru zaczyna przewyższać wartość progową, system włącza ochronę przed wiatrem i podnosi automatycznie markizę (lub roletę). Przy włączeniu zabezpieczenia, polecenia ręczne zostają wyłączone (nie jest możliwe opuszczenie markizy lub rolety). Po zakończeniu okresu zablokowania zostają ponownie aktywowane polecenia ręczne, a po 10 minutach zostaje przywrócone funkcjonowanie automatyczne.

#### • Mieszane warunki atmosferyczne

Każdy warunek ma swoją wagę. Obowiązuje następująca hierarchia ważności: wiatr, deszcz, słońce. Wiatr jest zjawiskiem o najwyższej wadze. Zjawisko o wyższej wadze anuluje stan dyktowany przez zjawisko o niższej wadze.

**Przykład:** **1)** W piękny słoneczny dzień następuje opuszczenie markizy (lub rolety). **2)** Jeżeli nadejdą chmury i na czujnik spadnie kropla wody, silnik wyzeruje warunek „słońce obecne” i zleca wykonanie manewru przewidzianego dla warunku „obecność deszczu”. **3)** Jeżeli prędkość wiatru wzrośnie i przekroczy ustawiony próg, silnik wyłączy sekwencję automatyczną przewidzianą dla deszczu i zleci manewr podnoszenia zamrażając markizę (lub roletę) w zamknięciu aż do ustania wiatru. **4)** Gdy wiatr ustaje, po mniej więcej 10 minutach obniża się stan alarmowy dla wiatru, a jeżeli nadal występuje stan „opady deszczu”, aktywuje się czujnik deszczu i zostaje wykonany wcześniej określony manewr. Po ustaniu deszczu zostaje przywrócony tryb dla słońca. Jeżeli intensywność światła słonecznego przekroczy próg, markiza (lub roleta) zostanie otwarta. Kiedy intensywność światła słonecznego osiągnie wartość niższą od progu „Słońce”, po 15 minutach zostaje wykonany manewr podnoszenia.

#### • Polecenia „Słońce-On” i „Słońce-Off”

Polecenie „Słońce-On” aktywuje działanie automatyki, natomiast polecenie „Słońce-Off” je dezaktywuje. Jeżeli użytkownik wysła polecenie „Słońce-On”(automatyka aktywna) i w danej chwili jest obecne słońce, system zleci otwarcie markizy lub (rolety). Jeżeli automatyka jest już aktywna, po przesłaniu innego polecenia „Słońce-On” system zostanie zresetowany i algorytm rozpoczyna się od początku z natychmiastowym wynikiem. Jeżeli, wysyłając polecenie „Słońce On”, poziom oświetlenia słońca nie umożliwi otwarcia (nie uzyskano wartości powyżej progu słońca), silnik generuje polecenie zamykania zgodne z bieżącymi warunkami. Jeżeli nie istnieją przesłanki do ruchu (na przykład markiza (lub roleta) zamknięta i brak słońca), po otrzymaniu polecenia „Słońce-On” silnik zostanie zatrzymany. Wysyłając polecenie „Słońce Off”, automatyka zostaje wyłączona.

**Przykład:** markiza (lub roleta) jest zamknięta; zostaje wysłane polecenie „Słońce On”; jeżeli jest obecne słońce, markiza (lub roleta) zostanie otwarta natychmiastowo, bez oczekania 2 minut.

Wyłączając automatykę zostaje uniemożliwiony ruch automatyczny połączony ze zmianami natężenia światła słonecznego. Automatyka przypisana wiatrowi lub deszczowi nie może być wyłączona.

#### **6.2.4 - Programowanie kierunku, w jakim zostanie przesunięta markiza (lub roleta) w razie deszczu**

W razie deszczu, system steruje automatycznie manewrem podnoszenia (ustawienia fabryczne). Aby zmienić to ustawienie, wykonać procedurę 5.14.

### 6.3 - Para fotokomórek

**(Wykorzystać przewody Biały + Biały-czarny).** Urządzenie to umożliwia wykrycie przeszkody, która przypadkowo znajdzie się na torze przesuwu markizy (lub rolety). Wykrycie przeszkody powoduje natychmiastowe zablokowanie manewru opuszczania markizy (lub rolety). Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi fotokomórki.

**Uwaga!** - Przed dokonaniem podłączenia fotokomórek należy wczytać przynajmniej „Pierwszy nadajnik” (punkt 5.7).

### 6.4 - Rezystancyjna listwa krawędziowa (do podłączenia do pary fotokomórek)

Urządzenie to, o oporności 8,2 kΩ pozwala na wykrycie przypadkowej przeszkody na całej drodze zamykania markizy (lub rolety). Tryb, z jakim system reaguje w chwili, w której odczyta przeszkodę jest programowany z procedurą 5.15.

## 7 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CODZIENNEGO UŻYTKOWANIA AUTOMATU

### 7.1 - Maksymalny czas pracy ciągłej

Zasadniczo silniki z linii „Era” przeznaczone są do użytku prywatnego, a co za tym idzie, nieciągłego. Gwarantują one maksymalny czas użytkowania ciągłego do 4 minut, a w przypadku przegrzania (na przykład w wyniku ciągłego i przedłużającego się użytkowania), automatycznie zadziałanie „zabezpieczenia termicznego”, które odcina zasilanie elektryczne i załącza je ponownie dopiero wtedy, gdy temperatura powróci do normalnych wartości.

### 7.2 - Ręczny ruch awaryjny

Aby wykonać ręcznie kompletny manewr otwarcia, podłączyć dźwadek do uszka (rys. 6-f) i obracać nim w jednym lub w przeciwnym kierunku, w zależności odżądanego manewru. W celu uniknięcia niepotrzebnego zużycia mechanizmu, zaleca się użycie manewru ręcznego wyłącznie w sytuacji awaryjnej, na przykład podczas przerwy w dostawie prądu.

**UWAGA!** – Podczas wykonywania manewru ręcznego markiza (lub roleta) **NIE może nigdy przekraczać limitów krańcówek „0” i „1”** ustawionych podczas instalacji silnika.

### Co zrobić jeśli... (pomoc w rozwiązywaniu problemów)

- **Przesyłając polecenie ruchu lub naciskając przycisk w celu uruchomienia manewru, silnik nie zostaje uruchomiony.**
  - a) Sprawdzić, czy nie zadziałało zabezpieczenie termiczne silnika. Jeśli tak, w celu przywrócenia normalnego działania wystarczy zaczekać, aż silnik się schodzi.
  - b) Sprawdzić, czy zasilanie sieciowe jest zgodne z wartościami przedstawionymi na tabliczce znamionowej silnika.
  - c) Sprawdzić, czy silnik nie jest zablokowany na krańcówce w obu kierunkach obrotów. Jeśli tak, wystarczy wyregulować ponownie wartości krańcówek, wykonując w tym celu procedurę opisaną w rozdziale 5.5.
  - d) Sprawdzić, czy pulpit sterujący został prawidłowo podłączony (patrz rys. 5).
  - e) Sprawdzić, czy kabel zasilający jest cały.
- **Jeżeli silnik nie zatrzymuje się w sposób automatyczny po dotarciu rolety (lub markizy) do ogranicznika krańcowego.**
  - a) Upewnić się, że oba przyciski strzałek umieszczone na głowicy silnika ustawione są w **położeniu opuszczonym**, czyli na poziomie powierzchni silnika.
  - b) Podczas manewru upewnić się, że rura nawojowa przesuwu nasadkę krańcówki (rys. 6-h).
- **Jeżeli podczas pierwszego manewru nastąpi przesunięcie zaprogramowanych uprzednio pozycji ograniczników krańcowych.**
  - a) Wykonać ponownie procedurę opisaną w rozdziale 5.5 w celu kompensacji luzów występujących pomiędzy mechanizmami.

Jeżeli po wykonaniu tych czynności problemy nie ustąpią, zwrócić się do wykwalifikowanego technika lub skontaktować się z Serwisem Technicznym firmy Nice.



## Utylizacja urządzenia

Zarówno operacje montażu jak i demontażu po zakończeniu eksploatacji urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Urządzenie składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy we własnym zakresie zapoznać się z informacjami na temat recyklingu i utylizacji przewidzianych w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu.

**Uwaga!** – niektóre części urządzenia mogą zawierać skażające lub niebezpieczne substancje; jeśli trafią one do środowiska, mogą wywołać poważne szkody dla samego środowiska oraz dla zdrowia ludzi. Jak wskazuje symbol zamieszczony obok, zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić „selektywną zbiórkę odpadów” zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na danym terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia.

**Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidywać ciężkie sankcje w przypadku nieprawidłowej utylizacji niniejszego produktu.

- Opakowanie urządzenia należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



## Dane techniczne

**Napięcie zasilania i częstotliwość; prąd i moc elektryczna; moment obrotowy i szybkość:** Sprawdzić dane techniczne na etykiecie każdego modelu.

**Moc pobierana w trybie Stand-by:** 0,5 W

**Czas pracy ciągłej:** Sprawdzić dane techniczne na etykiecie każdego modelu.

**Minimalna temperatura działania:** -20°C

**Stopień zabezpieczenia:** IP 44 (wartość ta zapewniona jest wyłącznie wtedy, gdy przyciski strzałek są opuszczone).

**Długość przewodu łączącego:** 2,5 m.

### Uwagi:

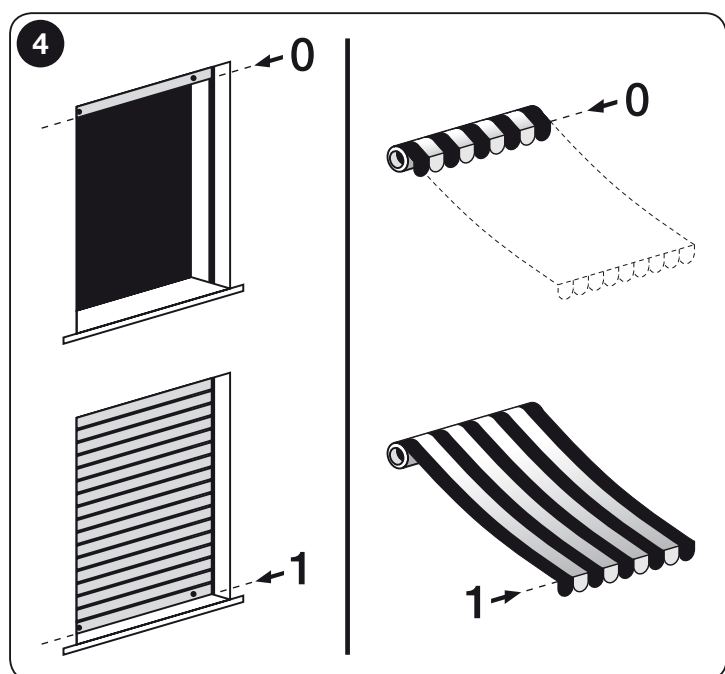
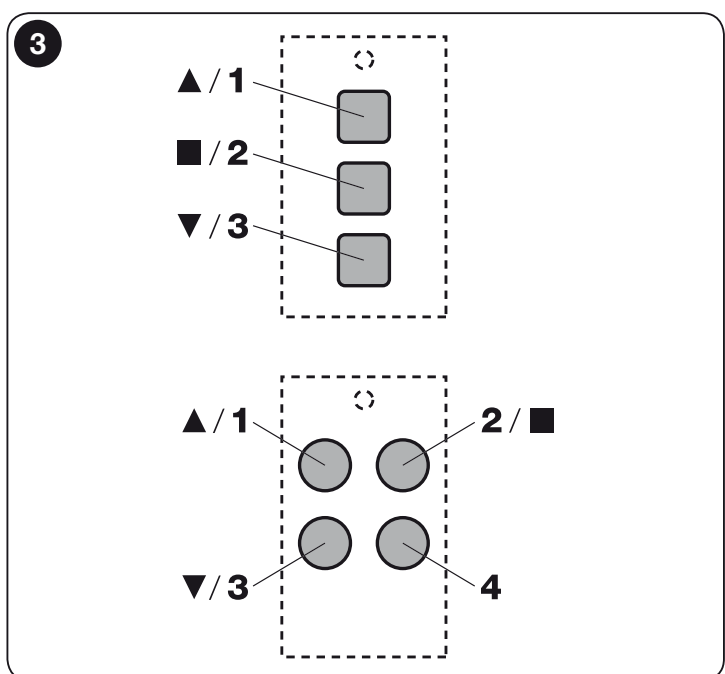
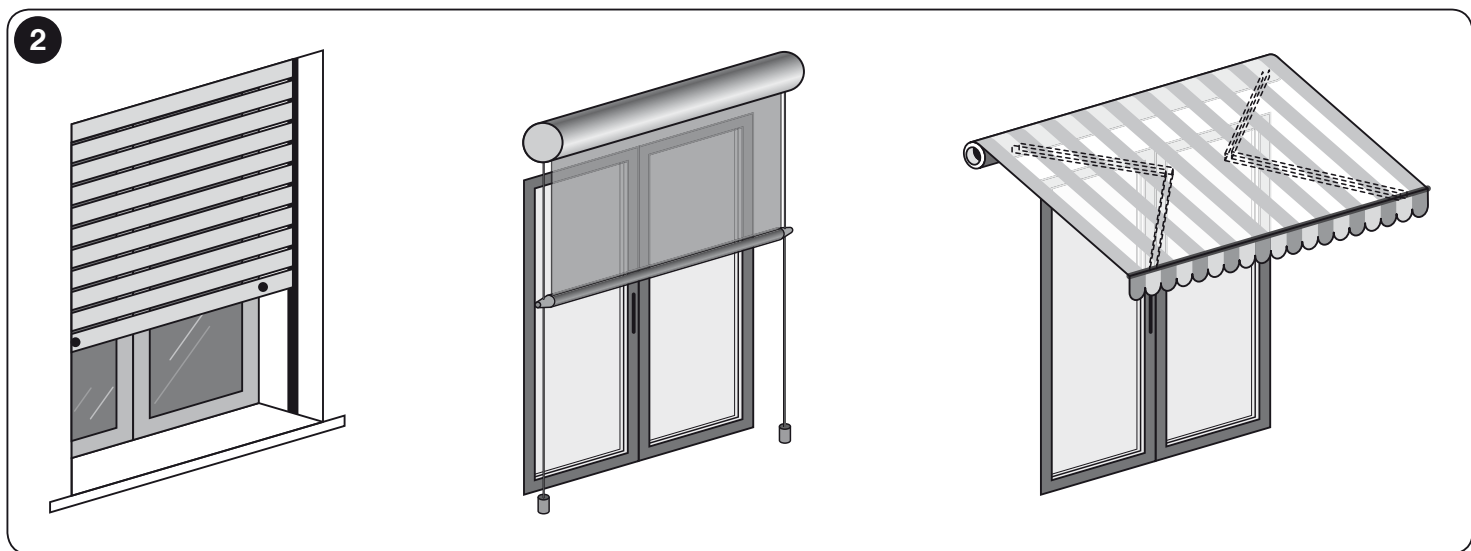
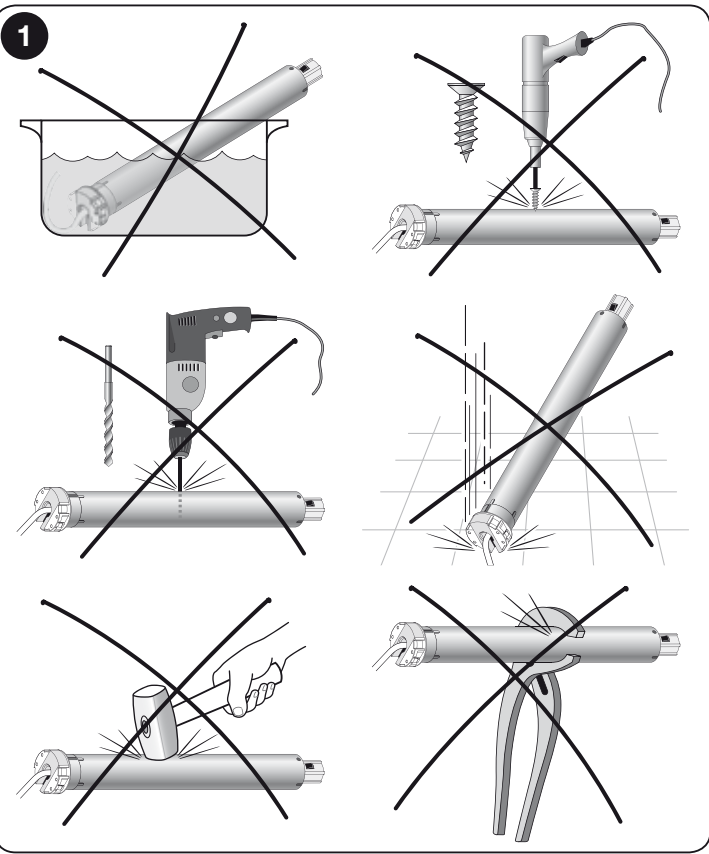
- Wszystkie podane dane techniczne dotyczą temperatury otoczenia 20 °C (± 5 °C).
- Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie w dowolnym momencie. Tym niemniej spółka gwarantuje zachowanie takich samych funkcji i przeznaczenia użytkowego urządzeń.

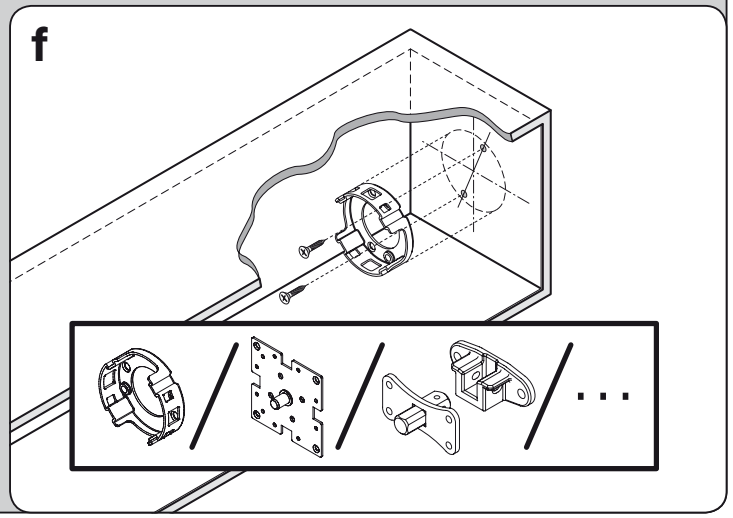
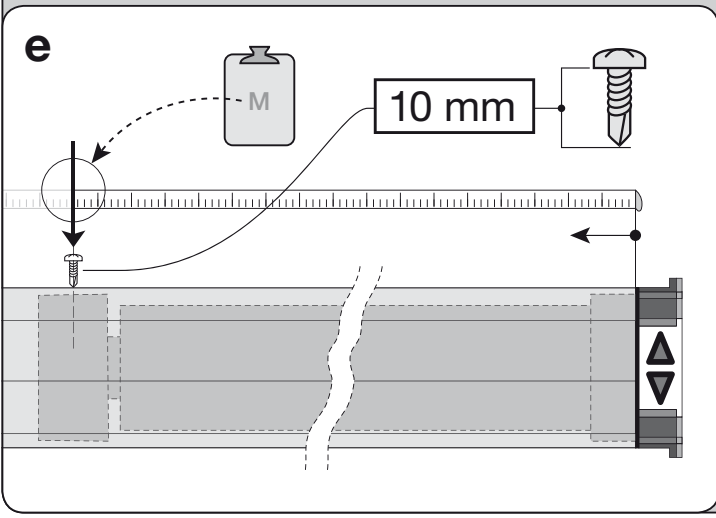
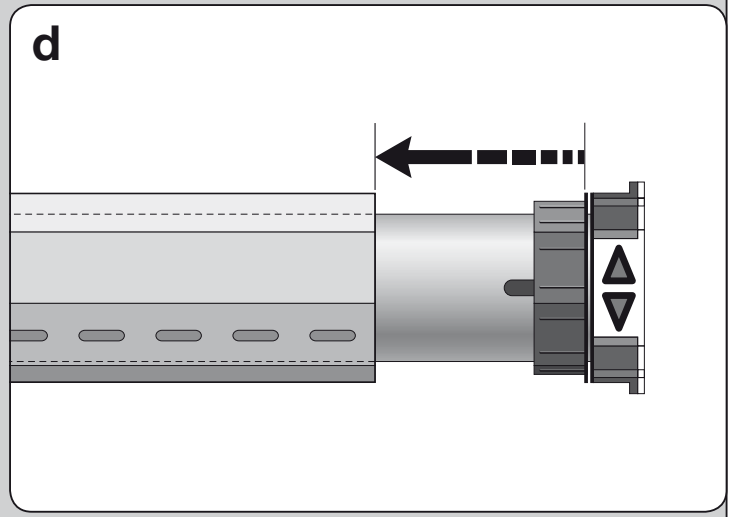
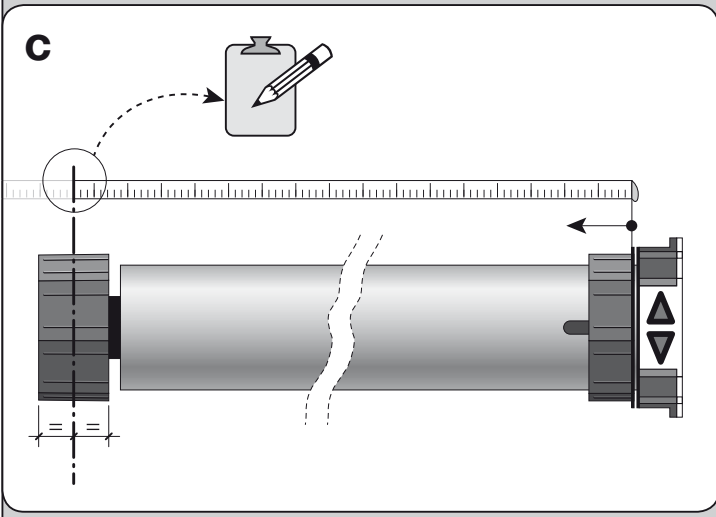
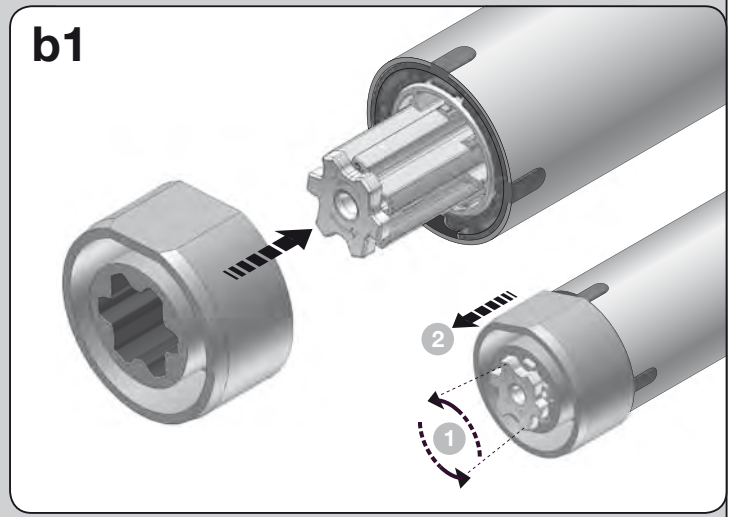
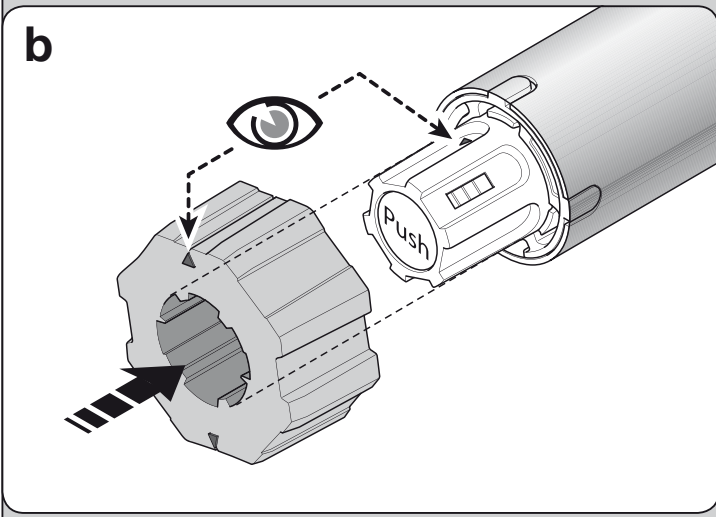
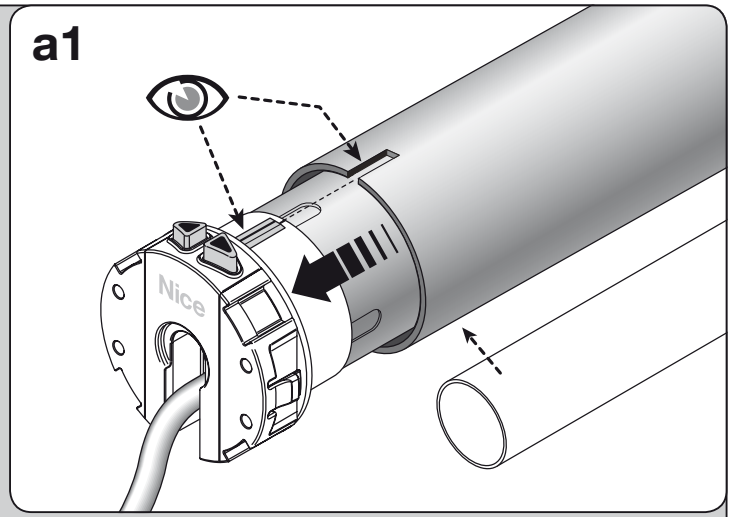
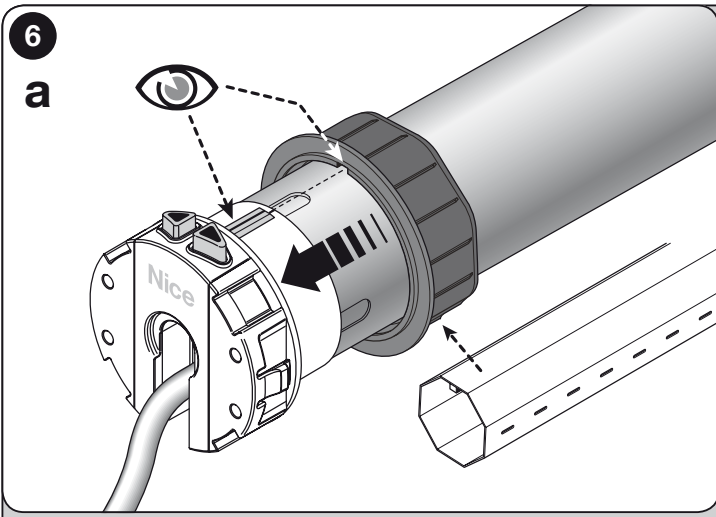
## Deklaracja zgodności WE

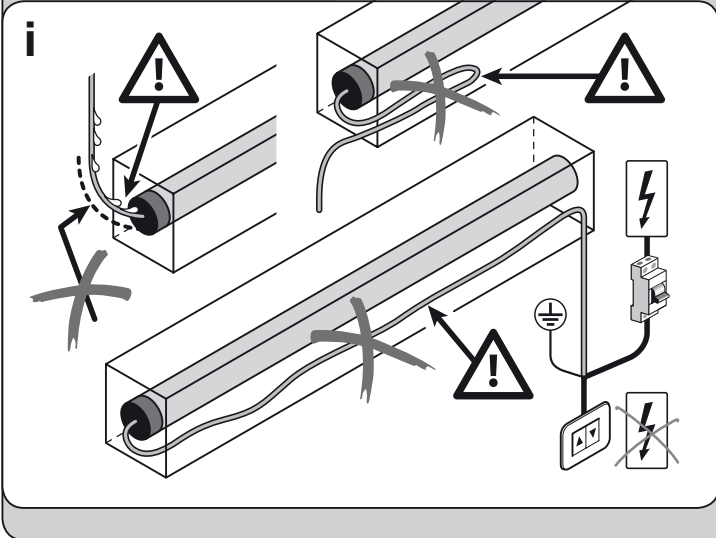
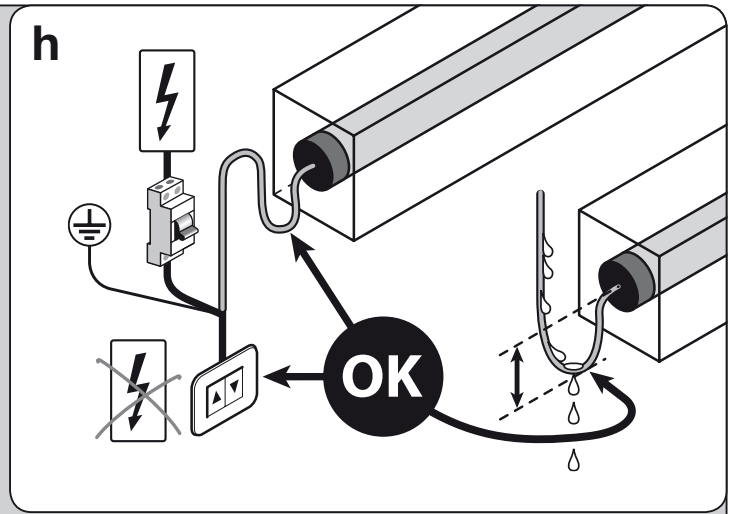
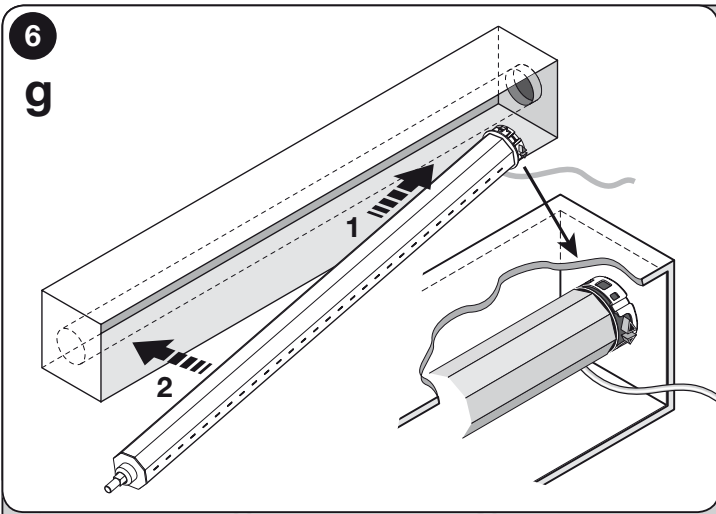
Niniejszym, firma Nice S.p.A. deklaruje, że produkty **E Plus M, E Plus L** są zgodne z wymogami oraz innymi rozporządzeniami dyrektyw **1999/5/WE, 2006/95/WE, 2004/108/WE**. Z deklaracją zgodności można zapoznać się i wydrukować ją ze strony [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com), lub zwracając się bezpośrednio do firmy Nice S.p.A.

Inż. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

EN - Appendix  
 IT - Appendice  
 FR - Appendice  
 ES - Apéndice  
 DE - Anhang  
 PL - Załącznik  
 NL - Bijlage







Nice SpA  
Oderzo TV Italia  
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com